

Encore® VT Système manuel de pulvérisation de poudre

Manuel du client
Numéro de document 1626653fr-01
- French - Délivré
le 25 janvier

NOTE : Le document original a été créé en anglais. Les traductions ont été générées à l'aide d'un logiciel basé sur l'intelligence artificielle afin de rendre le document disponible en plusieurs langues. Les traductions IA peuvent ne pas saisir toutes les nuances du texte original. Pour toute information ou question critique, veuillez vous référer à la version originale ou contacter Nordson Corporation.

Pour les pièces et l'assistance technique, appelez le centre d'assistance à la clientèle de Industrial Coating Solutions au (800) 433-9319 ou contactez votre représentant local Nordson.

Ce document peut être modifié sans préavis.
Consultez <http://emanuals.nordson.com> pour obtenir la dernière version.



NORDSON CORPORATION - 100 NORDSON DRIVE, AMHERST, OHIO 44001- USA

Nous contacter

Nordson Corporation accueille favorablement les demandes d'informations, les commentaires et les demandes de renseignements sur ses produits. Des informations générales sur Nordson peuvent être trouvées sur Internet à l'adresse suivante : <http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avis

Il s'agit d'une publication de Nordson Corporation qui est protégée par le droit d'auteur. La date originale du copyright est 2024. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit préalable de Nordson Corporation. Les informations contenues dans cette publication peuvent être modifiées sans préavis.

- Document original -

Marques déposées

Encore, Nordson et le logo Nordson sont des marques déposées de Nordson Corporation. nLighten est une marque déposée de Nordson. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Sécurité	1-1
Introduction	1-1
Personnel qualifié	1-1
Utilisation prévue	1-1
Réglementations et approbations	1-1
Sécurité personnelle	1-2
Sécurité incendie	1-2
Mise à la terre	1-3
Mesures à prendre en cas de dysfonctionnement	1-3
Élimination	1-3
Vue d'ensemble	2-1
Introduction	2-1
Documentation du système	2-2
Symboles courants de la poudre	2-3
Composants du système	2-4
Contrôleur du système Encore	2-6
Pistolet à poudre Encore LT	2-6
Contrôleur de pompe	2-6
Pompe Encore	2-6
Spécifications	2-7
Système mobile avec VBF	2-7
Contrôleur de pompe	2-7
Dimensions du contrôleur de pompe	2-8
Étiquette de certification des pistolets à poudre	2-9
Étiquette de certification du contrôleur de système	2-9
Étiquette de certification du contrôleur de pompe	2-9
Installation	3-1
Connexions électriques du système	3-1
Alimentation électrique	3-1
Masse du système	3-2
Fonctionnement	4-1
Conditions spécifiques d'utilisation	4-2
Installation de la boîte à poudre VBF	4-2
Fonctionnement de l'air de fluidification	4-4
Alimentateur de boîtes vibrantes	4-4
Trémie d'alimentation en poudre	4-4
Fonctionnement du lavage à l'air des électrodes	4-5
Fonctionnement quotidien	4-6
Démarrage du système	4-6
Mise à l'arrêt	4-8
Entretien	5-1
Procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre	5-1
Procédures de maintenance	5-2
Dépannage	6-1
Alarmes du contrôleur de système et journal d'activité	6-2
Tableau de dépannage des codes d'activité	6-3
Tableau de dépannage général	6-6
Test du câble d'interconnexion du contrôleur	6-9
Réparation	7-1
Contrôleur de pompe	7-2
Démontage du panneau	7-2
Composants du panneau	7-4
Contrôleur de périphériques	7-4
Mini-Panneau arrière	7-4
Clapet anti-retour	7-4
Électrovanne	7-4
Alimentation électrique	7-6
Relais PCA	7-6
Remplacement du moteur du vibreur	7-8
Pièces détachées	8-1
Introduction	8-1
Systèmes manuels de pulvérisation de poudre Encore VT	8-2
Kits de tubes de prélèvement	8-3
Kits de roues et de roulettes	8-3
Filtre	8-3
Kits de contrôle de pompe	8-4
Relais PCA	8-5
Contrôleur de périphériques	8-5
Alimentation électrique	8-5
Mini-planeur dorsal	8-5
Assemblage du collecteur	8-6
Kits moteurs VBF	8-7
Équipement de mise à la terre	8-8
Tuyau de poudre et tuyau d'air	1626653-018-8

Dessins	9-1
---------------	---------------------

Modifier l'enregistrement

[illegible]

Section 1

Sécurité

Introduction

Lisez et suivez ces consignes de sécurité. Avertissements spécifiques à la tâche et à l'équipement, les mises en garde et les instructions sont incluses dans la documentation de l'équipement, le cas échéant.

Veillez à ce que toute la documentation relative à l'équipement, y compris les présentes instructions, soit accessible aux personnes chargées de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement.

Personnel qualifié

Les propriétaires d'équipement sont tenus de s'assurer que l'équipement Nordson est installé, utilisé et entretenu par du personnel qualifié. Le personnel qualifié est constitué d'employés ou de sous-traitants formés pour effectuer en toute sécurité les tâches qui leur sont confiées. Ils sont familiarisés avec toutes les règles et réglementations de sécurité pertinentes et sont physiquement capables d'effectuer les tâches qui leur sont assignées.

Utilisation prévue

L'utilisation de l'équipement Nordson d'une manière autre que celle décrite dans la documentation fournie avec l'équipement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Voici quelques exemples d'utilisation involontaire de l'équipement :

- l'utilisation de matériaux incompatibles
- apporter des modifications non autorisées
- le retrait ou le contournement des dispositifs de sécurité ou d'interverrouillage
- l'utilisation de pièces incompatibles ou endommagées
- l'utilisation d'équipements auxiliaires non approuvés
- faire fonctionner l'équipement au-delà des valeurs nominales maximales

Réglementations et approbations

Assurez-vous que tout l'équipement est classé et approuvé pour l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute approbation obtenue pour l'équipement Nordson sera annulée si les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien ne sont pas respectées.

Toutes les phases de l'installation de l'équipement doivent être conformes à l'ensemble des codes fédéraux, nationaux et locaux.

Sécurité personnelle

Pour éviter les blessures, suivez ces instructions.

- Ne pas utiliser ou réparer l'équipement sans être qualifié.
- Ne pas utiliser l'équipement si les protections, les portes ou les couvercles de sécurité ne sont pas intacts et si les verrouillages automatiques ne fonctionnent pas correctement. Ne pas contourner ou désarmer les dispositifs de sécurité.
- Ne pas s'approcher de l'équipement en mouvement. Avant de régler ou d'entretenir un équipement en mouvement, coupez l'alimentation électrique et attendez l'arrêt complet de l'équipement. Verrouillez l'alimentation et sécurisez l'équipement pour éviter tout mouvement inattendu.
- Relâchez la pression hydraulique et pneumatique (purgez-la) avant de régler ou d'intervenir sur des systèmes ou des composants sous pression. , verrouillez et marquez les interrupteurs avant d'intervenir sur l'équipement électrique.
- Obtenir et lire les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les matériaux utilisés. Suivez les instructions du fabricant pour manipuler et utiliser les matériaux en toute sécurité, et utilisez les dispositifs de protection individuelle recommandés.
- Pour éviter les blessures, il faut être conscient des dangers moins évidents sur le lieu de travail qui ne peuvent souvent pas être complètement éliminés, tels que les surfaces chaudes, les arêtes tranchantes, les circuits électriques sous tension et les pièces mobiles qui ne peuvent pas être enfermées ou autrement protégées pour des raisons pratiques.

Sécurité incendie

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, suivez ces instructions.

- Mettez à la terre tous les équipements conducteurs. N'utilisez que des tuyaux d'air et de fluide mis à la terre. Vérifiez régulièrement les dispositifs de mise à la terre de l'équipement et des pièces. La résistance à la terre ne doit pas dépasser un mégohm.
- Arrêtez immédiatement tout l'équipement si vous remarquez des étincelles statiques ou des arcs électriques. Ne pas redémarrer l'équipement jusqu'à ce que la cause ait été identifiée et corrigée.
- Ne pas fumer, souder, meuler ou utiliser de flammes nues dans les endroits où des matériaux inflammables sont utilisés ou stockés. Ne pas chauffer les matériaux à des températures supérieures à celles recommandées par le fabricant. S'assurer que les dispositifs de contrôle et de limitation de la chaleur fonctionnent correctement.
- Assurer une ventilation adéquate pour éviter les concentrations dangereuses de particules volatiles ou de vapeurs. Se référer aux codes locaux ou à la FDS du produit pour obtenir des conseils.
- Ne déconnectez pas les circuits électriques sous tension lorsque vous travaillez avec des matériaux inflammables. Coupez d'abord l'alimentation à l'aide d'un interrupteur pour éviter les étincelles.
- Sachez où se trouvent les boutons d'arrêt d'urgence, les vannes d'arrêt et les extincteurs. Si un incendie se déclare dans une cabine de pulvérisation, arrêtez immédiatement le système de pulvérisation et les ventilateurs d'extraction.
- Coupez l'alimentation électrostatique et mettez le système de charge à la terre avant de procéder au réglage, le nettoyage ou la réparation d'équipements électrostatiques.
- Nettoyer, entretenir, tester et réparer l'équipement conformément aux instructions figurant dans la documentation de l'équipement.
- N'utilisez que des pièces de rechange conçues pour être utilisées avec l'équipement d'origine. Contactez votre représentant Nordson pour obtenir des informations et des conseils sur les pièces.

Mise à la terre



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un équipement électrostatique défectueux est dangereuse et peut provoquer une électrocution, un incendie ou une explosion. Intégrez les contrôles de résistance à votre programme d'entretien périodique. Si vous recevez un choc électrique, même léger, ou si vous remarquez des étincelles ou des arcs statiques, arrêtez immédiatement tout équipement électrique ou électrostatique. Ne redémarrez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.

La mise à la terre à l'intérieur et autour des ouvertures de la cabine doit être conforme aux exigences de la NFPA pour les emplacements dangereux de classe II, division 1 ou 2. Se référer aux normes NFPA 33, NFPA 70 (articles 500, 502 et 516 du NEC) et NFPA 77, dernières conditions.

- Tous les objets conducteurs d'électricité dans les zones de pulvérisation doivent être reliés électriquement à la terre avec une résistance ne dépassant pas 1 mégohm, mesurée à l'aide d'un instrument appliquant au moins 500 volts au circuit évalué.
- L'équipement à mettre à la terre comprend, entre autres, le sol de la zone de pulvérisation, les plates-formes de l'opérateur, les trémies, les supports de l'œil photo et les buses de soufflage. Le personnel travaillant dans la zone de pulvérisation doit être mis à la terre.
- Il existe un potentiel d'allumage possible à partir du corps humain chargé. Le personnel se tenant sur une surface peinte, telle qu'une plate-forme d'opérateur, ou portant des chaussures non conductrices, n'est pas mis à la terre. Le personnel doit porter des chaussures à semelles conductrices ou utiliser un bracelet de mise à la terre pour maintenir une connexion à la terre lorsqu'il travaille avec ou autour d'un équipement électrostatique.
- Les opérateurs doivent maintenir un contact peau-main entre leur main et la poignée du pistolet afin d'éviter les chocs lorsqu'ils utilisent des pistolets de pulvérisation électrostatique manuels. S'il est nécessaire de porter des gants, couper la paume ou les doigts, porter des gants conducteurs d'électricité ou porter une sangle de mise à la terre connectée à la poignée du pistolet ou à une autre véritable mise à la terre.
- Couper les alimentations électrostatiques et mettre à la terre les électrodes du pistolet avant d'effectuer les opérations de nettoyage.
les réglages ou le nettoyage des pistolets de pulvérisation de poudre.
- Connectez tous les équipements déconnectés, les câbles de mise à la terre et les fils après avoir effectué l'entretien de l'équipement.

Mesures à prendre en cas de dysfonctionnement

En cas de dysfonctionnement d'un système ou de l'un de ses équipements, arrêtez immédiatement le système.

et effectuez les étapes suivantes :

- Débrancher et verrouiller l'alimentation électrique du système. Fermer les circuits hydrauliques et pneumatiques.
les vannes d'arrêt et relâcher la pression.
- Identifiez la cause du dysfonctionnement et corrigez-la avant de redémarrer le système.

Élimination

Éliminer l'équipement et les matériaux utilisés pour le fonctionnement et l'entretien conformément aux codes locaux.

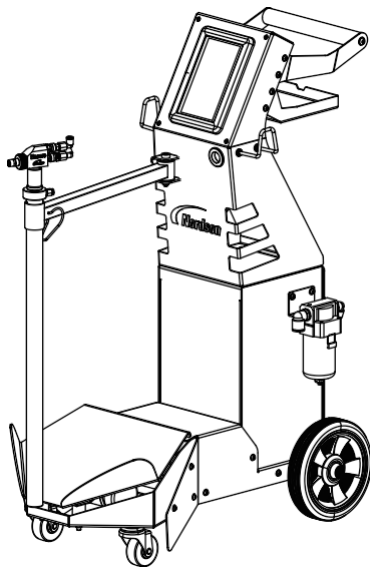
Introduction

Section 2 Vue d'ensemble

Voir la figure 2-1. Ce manuel couvre toutes les versions des systèmes manuels de pulvérisation de poudre Encore® VT

- Système de chariot mobile avec alimentateur de boîtes vibrantes (VBF)
- Systèmes de montage sur rail et de montage mural

VBF Mobile



Montage sur rail/mur

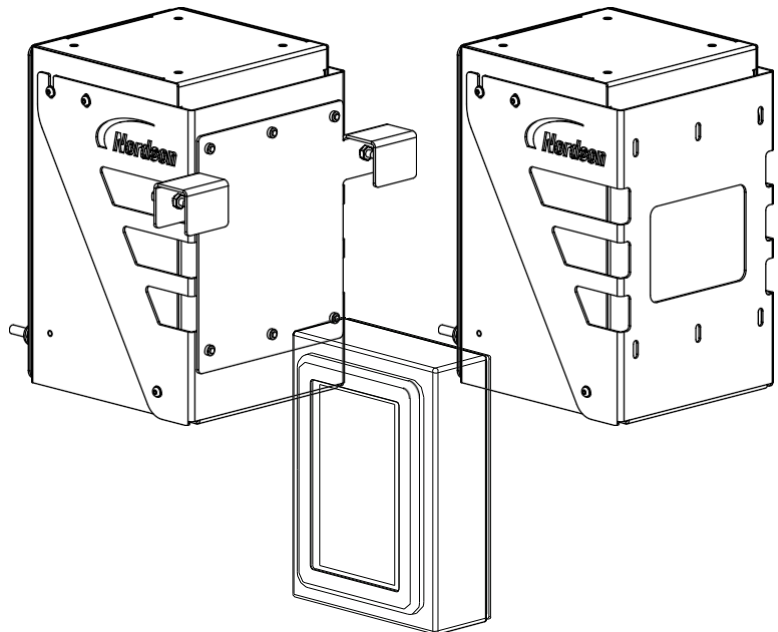


Figure 2-1 Encore VT Systèmes de poudrage manuel

Documentation du système

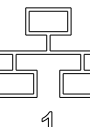
Reportez-vous au tableau 2-1 pour obtenir la documentation relative aux composants spécifiques du système pour l'installation, la réparation, l'entretien et les pièces détachées.

REMARQUE : Le présent manuel contient des informations sur le contrôleur de pompe.

Tableau 2-1 Documentation du système

Composante	Document	Numéro de pièce du document	Résumé du soutien
Système	Encore VT Manual Powder Spray System Manual	1626653	Vue d'ensemble du système, contrôle du système , dépannage, et toutes les informations relatives contrôleur de pompe.
	Guide d'installation du chariot Encore VT	1626649	Guide d'installation du système pour le chariot.
	Encore VT Wall/Rail Guide d'installation	1626651	Guide d'installation du système pour montage mural/rail.
	Aide à l'écran du contrôleur Encore	TCP0711	Configuration du système, fonctionnement et dépannage.
Contrôleur du système Encore	Manuel du matériel du contrôleur de système Encore	1626863	Réparation, dépannage et pièces détachées pour le contrôleur de système.
Pompe Encore	Fiche d'instruction des pompes d'alimentation en poudre Encore Gen II	1095927	Vue d'ensemble, réparation, entretien et pièces détachées pour la pompe.
	Poster de la pompe d'alimentation en poudre Encore Gen II	1096256	Pièces de rechange pour la pompe.
Pistolet Encore LT	Encore LT Manual Spray Gun Manual	1626659	Vue d'ensemble, réparation, entretien et pièces détachées pour pistolet de pulvérisation.
	Encore LT Manual Spray Gun Parts Poster	1108186	Pièces détachées pour pistolet de pulvérisation.
Encore Hopper	Fiche d'instruction de la trémie d'alimentation NHR-X-XX	1062942	Installation, fonctionnement et pièces détachées de la trémie.

Symboles communs des poudres

Symbole	Description
	Air d'atomisation (VT) Air pulsé (HD)
	Lavage à l'air des électrodes
	Débit Air (VT) Débit (HD)
	Air de fluidification
	Entrée du système Air
	Câble d'interconnexion Réceptacle ou réseau 1 - Power-CAN 2 - LAN 3 - WAN
	Air de purge
	Pistolet à peinture ou réceptacle pour pistolet à peinture

Composants du système

Voir la figure 2-2.

Les systèmes mobiles VBF comprennent

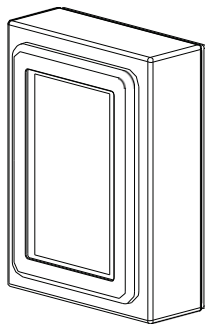
- Contrôleur du système Encore
- Pistolet manuel Encore LT et câble
- nLighten™ kit
- Contrôleur de pompe Encore VT
- Pompe d'alimentation en poudre Encore Gen II à 90 degrés
- Tube d'aspiration de la pompe à venturi Encore
- Table vibrante et moteur– jusqu'à une boîte de poudre de 25,0 kg (50 lb)
- Tuyau à poudre antistatique de 11 mm, tuyau d'air de 4 et 6 mm, enroulement en spirale, bandes Velcro
- Filtre à air

Les composants sont montés sur un solide chariot à roulettes.

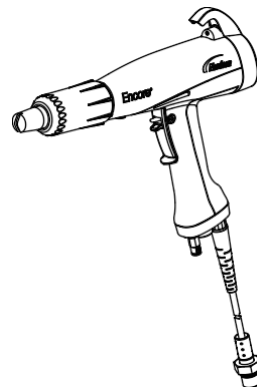
Les systèmes rail/mur comprennent :

- Contrôleur du système Encore
- Pistolet manuel Encore LT et câble
- nLighten™ kit
- Contrôleur de pompe Encore VT
- Pompe d'alimentation en poudre Encore Gen II à 90 degrés
- Supports de montage rail/mur pour systèmes rail/mur
- Kit de mise à la terre
- Tuyau à poudre antistatique de 11 mm, tuyau d'air de 4 et 6 mm, enroulement en spirale, bandes Velcro
- Filtre à air

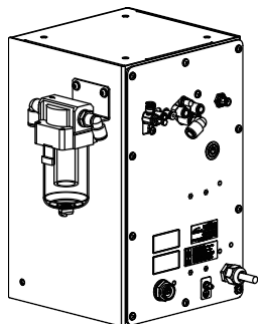
**Contrôleur du
système Encore**



**Pistolet à poudre
Encore LT**



Contrôleur de pompe



Pompe Encore

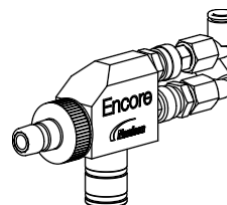


Figure 2-2 Composants communs du système (tous les composants de la configuration du système ne sont pas représentés)

Contrôleur du système Encore

Le contrôleur du système est facile à utiliser grâce à une interface tactile et à une aide à l'écran.

Pistolet à poudre Encore LT

Le pistolet de pulvérisation à commande manuelle peut être réglé par le biais du contrôleur du système.

Contrôleur de pompe

Le contrôleur de pompe contient le circuit pneumatique, qui contrôle toutes les pompes, la purge du pistolet, et les fonctions d'alimentation par boîte vibrante (VBF).

Le contrôleur de pompe contient également l'ACP du contrôleur d'appareil qui alimente en tension pistolet de pulvérisation de poudre.

Pompe Encore

La pompe d'alimentation en poudre Encore Generation II est une pompe de type venturi qui alimente les pistolets de pulvérisation en poudres organiques et métalliques. La pompe est équipée de deux raccords rapides pour le débit et l'air d'atomisation.

L'air d'écoulement soulève la poudre fluidifiée d'une boîte vibrante ou d'une trémie d'alimentation et la pousse à travers le tuyau de poudre jusqu'aux pistolets de pulvérisation. L'air d'atomisation dilue et atomise le flux de poudre et augmente sa vitesse à la sortie de la pompe.

Spécifications

Modèle	Puissance d'entrée	Puissance de sortie
Pistolet à poudre Encore LT	+/- 19 Vca, 1 A	100 kV, 100 µA
Contrôleur du système Encore	24 Vdc, 0,33 A	NA
Contrôleur de pompe Encore VT	100-250 Vac, 50/60 Hz, 125 VA	24 Vdc, 2,5 A
Moteur vibrant 50 Hz	230 Vac, +/- 10%	NA
Moteur vibrant 60 Hz	115 Vac, +/- 10%	NA

Air d'entrée :	6,0-6,9 bar (87-100 psi), <5µ particules, point de rosée <10 °C (50 °F)
Humidité relative maximale :	95% sans condensation
Température ambiante :	+15 à +40 °C (59-104 °F)
Classification des emplacements dangereux pour l'applicateur :	Zone 21 ou classe II, division 1
Classement des emplacements dangereux pour les contrôles :	Zone 22 ou classe II, division 2
Poussière Protection contre les infiltrations :	IP6X
Table vibrante Capacité :	Boîte de poudre de 23 kg 50 lb)

Pompe Encore	
Consommation d'air	
Débit d'air	0,5-5,0 scfm (14-142 l/min)
Atomisation de l'air	0,5-5,0 scfm (14-142 l/min)
Lavage à l'air des électrodes	0,2 scfm (6 l/min)
Air de purge	4,6 scfm - (130 l/min)
Air de fluidification	0,04-0,08 scfm - (1-2 l/min)
Consommation maximale	10,3 scfm (292 l/min)
Tubes de poudre	
Taille :	11 mm ID
Longueur :	7,6 m (25 ft)

Système mobile avec VBF

Hauteur :	995 mm (39,2 in.)
Empattement :	494 mm (19.4 in.) L x 337 mm (13.3 in.) W
Poids :	36 kg (79 lb)

Contrôleur de pompe

Dimensions :	Voir la figure 2-3.
Poids :	10,88 kg (23,99 lb)

Dimensions du contrôleur de pompe

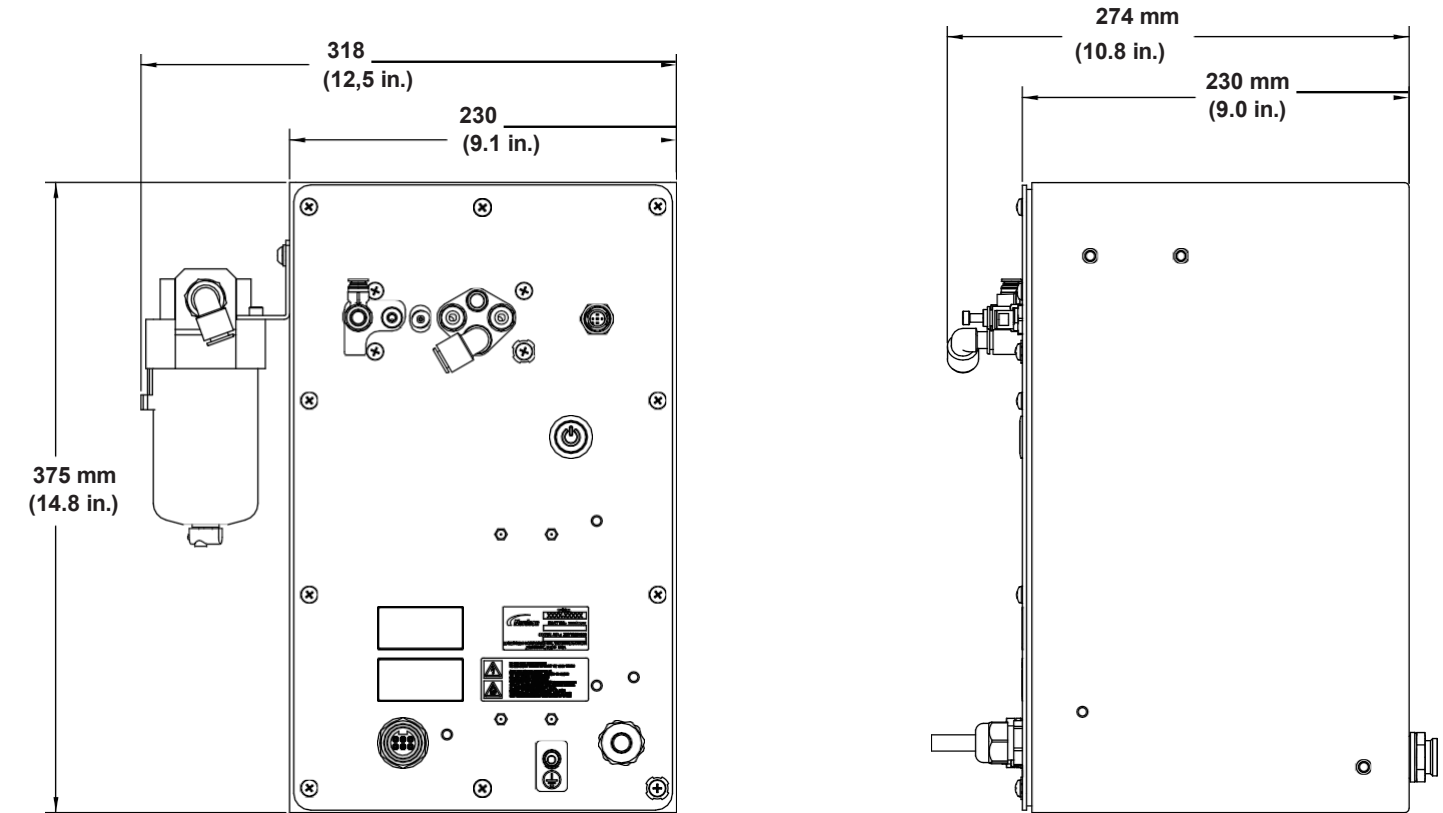


Figure 2-3 Encore VT Contrôleur de pompe

Étiquette de certification des pistolets à poudre



Label de certification du contrôleur de système



Label de certification du contrôleur de pompe



Section 3

Installation



AVERTISSEMENT : Les tâches suivantes d'installation et d'assemblage ne doivent être confiées qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe.



AVERTISSEMENT : Utilisez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez les tâches suivantes.

Pour l'installation, reportez-vous à la section des *dessins* et au *guide d'installation* fourni avec le système. Des informations supplémentaires sur le câblage et la mise à la terre sont fournies ici en plus des instructions fournies dans le *guide d'installation*.

Reportez-vous à la section *Documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble* pour obtenir une liste et des liens vers la documentation.

Connexions électriques du système

Alimentation électrique



ATTENTION : Si vous disposez d'un système mobile équipé d'un alimentateur vibrant, vérifiez la tension correcte sur l'étiquette du moteur. Le raccordement d'un système équipé d'un moteur de vibreur de 115 Vca à 220 Vca peut endommager le moteur du vibreur.

Voir le tableau 3-1.

Le contrôleur de pompe est conçu pour 100-240 Vac à 50/60 Hz, monophasé, et est marqué. En revanche, la puissance fournie au système doit correspondre à la puissance nominale du moteur du vibreur.

Branchez le cordon d'alimentation du système sur une fiche à trois broches fournie par le client. Branchez la fiche sur une prise qui fournit la tension correcte.

Tableau 3-1 Câblage du cordon d'alimentation

Couleur du fil	Fonction
Bleu	N (neutre)
Marron	L (chaud)
Vert/jaune	GND (terre)

Masse du système

Voir la figure 3-1.

Systèmes mobiles VBF : Connecter le câble de mise à la terre attaché au goujon de mise à la terre du contrôleur de pompe à une véritable mise à la terre.

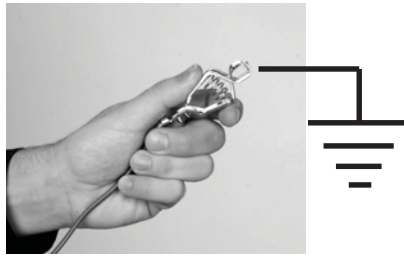


Figure 3-1 Connexion à la terre du système

Systèmes de fixation murale/rail :

1. Localisez le kit de mise à la terre ESD. Suivez les instructions du kit pour installer le bloc de mise à la terre sur la base de la cabine de pulvérisation mise à la terre.
2. Connectez le fil de terre tressé plat de la tige de mise à la terre du contrôleur du système à la tige de mise à la terre de l'appareil.
bloc de mise à la terre.
3. Connectez le câble de mise à la terre tressé plat du goujon de mise à la terre du contrôleur de pompe à l'unité de commande de la pompe.
bloc de mise à la terre.

Section 4

Fonctionnement

**AVERTISSEMENT :**

- Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respecter les consignes de sécurité les instructions du présent document et de toute autre documentation connexe.
- Cet appareil peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles dans le présent manuel.
- Le système mobile doit être maintenu sur une surface plane afin d'éviter qu'il ne bascule ou ne roule.
- Conservez les tubes et les tuyaux en faisceau ou organisés afin d'éviter tout risque de trébuchement.

**AVERTISSEMENT :**

- Tous les équipements conducteurs d'électricité dans la zone de pulvérisation doivent être mis à la terre. Les équipements non mis à la terre ou mal mis à la terre peuvent accumuler une charge électrostatique susceptible de provoquer un choc ou un arc électrique grave et de provoquer un incendie ou une explosion.
- Des précautions doivent être prises lors du nettoyage des surfaces externes peintes et non métalliques du contrôleur, de l'interface, du pistolet à poudre et de tous les accessoires. Il existe un risque d'accumulation d'électricité statique sur ces composants. Suivez les instructions du fabricant pour éviter tout risque de charge électrostatique. Des conseils sur la protection contre le risque d'inflammation dû aux décharges électrostatiques figurent dans les normes PD CLC/TR 60079-32-1 et IEC TS 60079-32-1.



AVERTISSEMENT : Utilisez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez les tâches suivantes.

La plupart des opérations du système sont effectuées par le contrôleur du système. Des informations supplémentaires sur le fonctionnement du système sont disponibles dans les manuels des composants concernés.

Reportez-vous à la section *Documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble* pour obtenir une liste et des liens vers la documentation.

Conditions spécifiques d'utilisation

1. Les systèmes manuels et mobiles de poudrage Encore VT et HD ne doivent être utilisés qu'avec les applicateurs manuels électrostatiques de poudres Encore LT et Encore HD, certifiés séparément et aux instructions du fabricant.
2. Suivez les instructions du fabricant pour éviter tout risque de charge électrostatique.

Installation de la boîte à poudre VBF



AVERTISSEMENT : Le tuyau de fluidification fourni avec ce système est conducteur et constitue également la voie de mise à la terre. N'utiliser que le tuyau fourni avec ce système. L'utilisation de tuyaux et de raccords non conducteurs peut entraîner un risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures graves.

REMARQUE : La table du vibreur peut contenir une boîte de poudre de 23 kg 50 lb) au maximum.

1. Voir la figure 4-1. Soulevez le tube de prélèvement et faites pivoter le loquet du tube vers le bas et sous l'extrémité du tube de prélèvement pour le maintenir en place sur le bras.
2. Placez une boîte de poudre sur la table du vibreur.
3. Replier les rabats de la boîte et ouvrir le sac en plastique contenant le revêtement en poudre. Rabattre le sac sur les rabats de la boîte afin de ne pas les gêner.

REMARQUE : Ne forcez pas l'extrémité du tube de prélèvement dans la poudre. Les vibrations et la gravité font que le tube de prélèvement s'enfonce dans la poudre.

4. Faites basculer le loquet du tube de prélèvement sous le tube de prélèvement et faites glisser le tube vers le bas dans la poudre.
5. Pour éviter les déversements accidentels de poudre, enroulez le sac en plastique autour du tube de ramassage et fixez-le de manière lâche avec un ruban adhésif.

REMARQUE : Voir la section *Fonctionnement de l'air de fluidification* pour connaître la pression recommandée au démarrage.

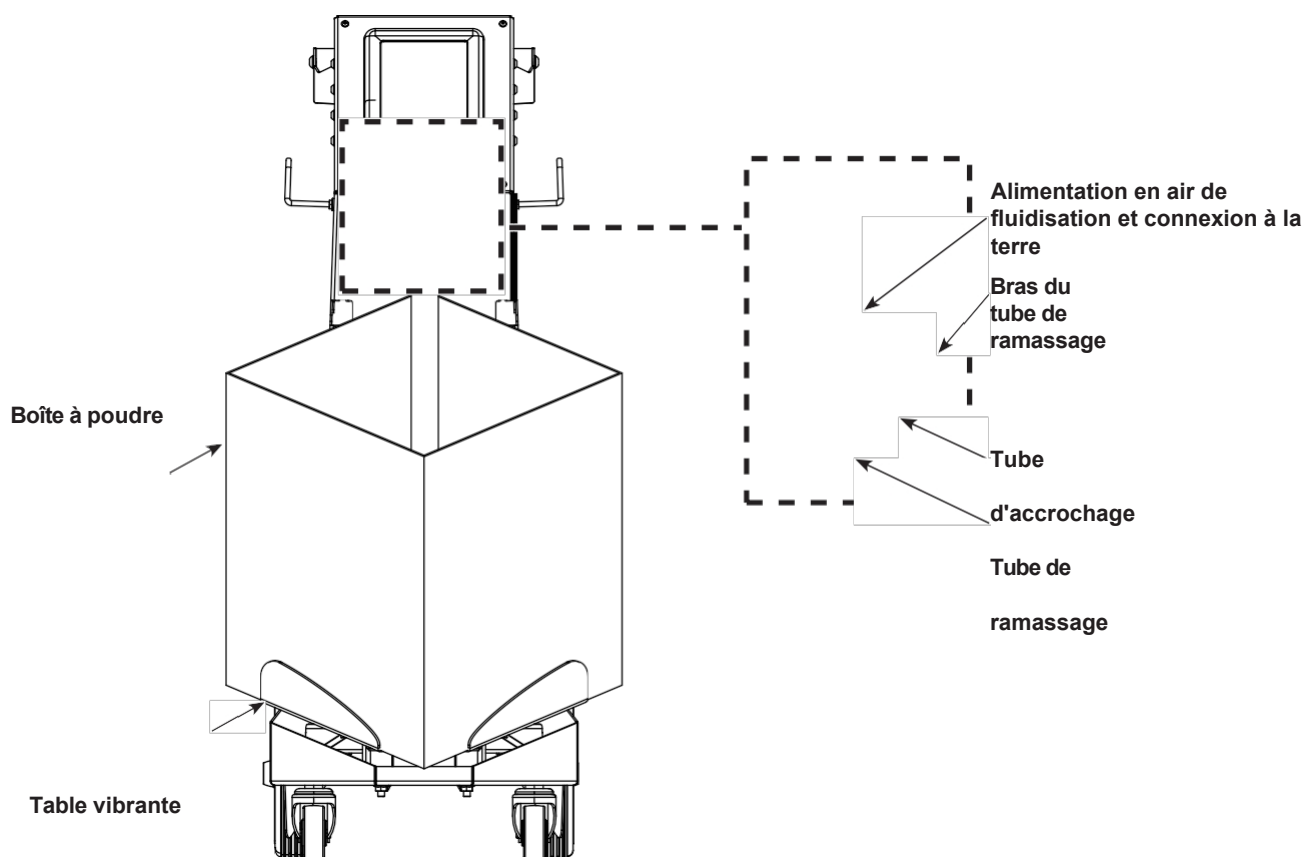


Figure 4-1 Installation de la boîte à poudre

Fonctionnement de l'air de fluidification

Alimentateur de boîtes vibrantes

Si le contrôleur est configuré pour un alimentateur vibrant, l'air de fluidification  est activé et désactivé lorsque le pistolet de pulvérisation est activé et désactivé.

Voir la figure 4-2. Utiliser la vanne à pointeau  de l'air de fluidification pour régler la pression d'air de fluidification aussi bas que possible : 0,07-0,14 bar (1-2 psi).

REMARQUE : une fluidification excessive ou insuffisante est une cause fréquente de distribution irrégulière de la poudre.

La pression doit fluidifier la poudre juste autour du tube collecteur. La poudre ne doit pas bouillir violemment ou sortir de la boîte. Une fluidification excessive peut entraîner une perte d'écoulement de la poudre.

Lorsque le pistolet de pulvérisation est déclenché à l'arrêt, le moteur du vibreur reste en marche pendant un délai configurable. Ce délai évite un cycle rapide du moteur ON/OFF à chaque fois que vous déclenchez le pistolet OFF et ON et prolonge la durée de vie du moteur. Le délai par défaut est de 30 secondes.

Le moteur du vibreur peut également être réglé pour fonctionner en continu. Dans ce cas, appuyez sur la gâchette du pistolet de pulvérisation et relâchez-la pour démarrer le moteur. Pour éteindre le moteur, coupez l'alimentation du système. 

Trémie d'alimentation en poudre

Pour configurer le système pour un alimentateur de boîtes vibrantes, modifier la temporisation VBF ou régler le paramètre pour que le moteur du vibreur fonctionne en continu, reportez-vous à l'aide à l'écran du contrôleur du système.

Si le contrôleur du système est configuré pour une trémie d'alimentation en poudre optionnelle, la mise sous tension du contrôleur de la pompe active l'air de fluidification  vers la trémie

Voir la figure 4-2. Utiliser la vanne à pointeau de l'air de fluidification  pour régler la pression de l'air de fluidification de façon à ce que la pression soit juste suffisante pour que la poudre dans la trémie "bout" doucement. L'air de fluidification fait augmenter le volume de la poudre.

REMARQUE : une fluidification excessive ou insuffisante est une cause fréquente de distribution irrégulière de la poudre. Fluidifiez la poudre pendant 5 à 10 minutes pour vous assurer qu'elle est uniformément fluidifiée et qu'il n'y a pas de grumeaux. sont laissés avant la pulvérisation.

Fonctionnement du lavage à l'air des électrodes

Voir la figure 4-2. L'air de lavage de l'électrode lave continuellement l'électrode du pistolet de pulvérisation pour empêcher la poudre de s'y accumuler. L'air de lavage de l'électrode s'allume et s'éteint automatiquement lorsque le pistolet de pulvérisation est activé et désactivé.

Voir la figure 4-3. Utiliser le régulateur de débit pour régler le lavage à l'air de l'électrode.

REMARQUE : Un lavage à l'air excessif de l'électrode créera un vide au centre du jet.

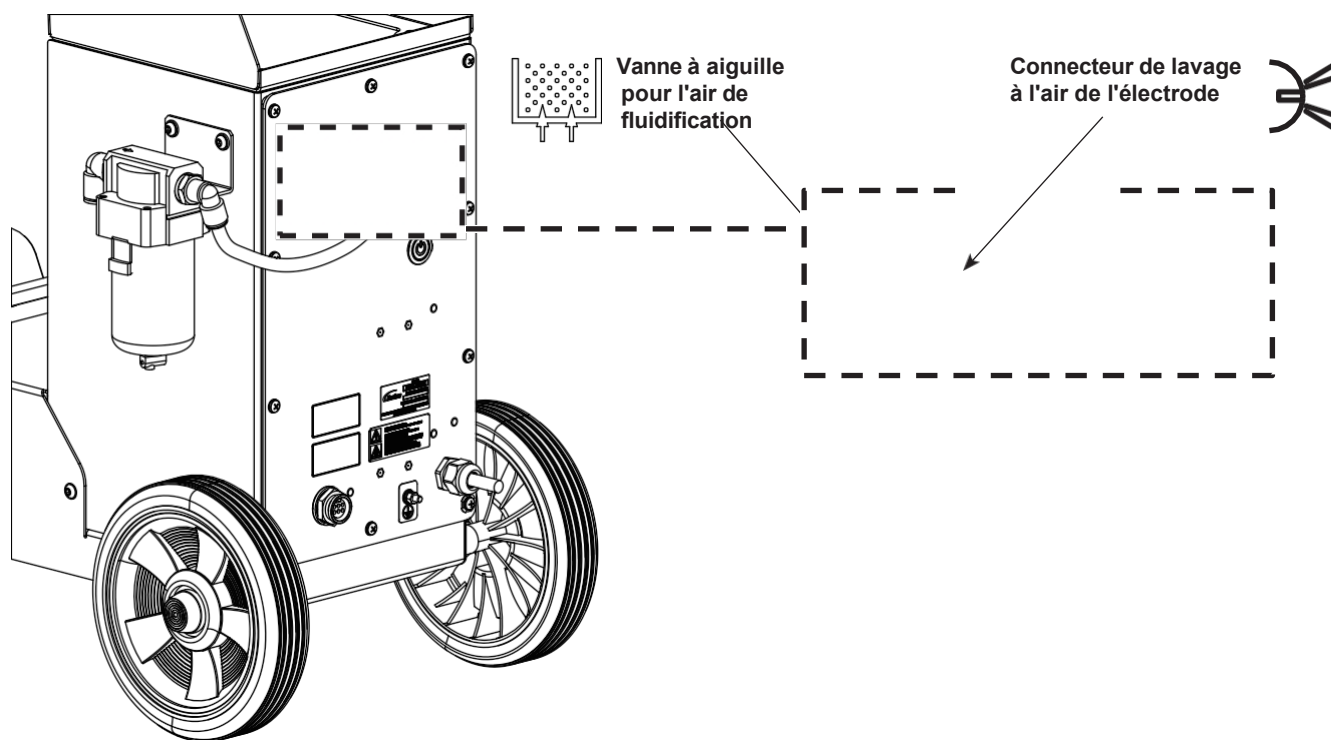


Figure 4-2 Emplacement de la vanne d'air de lavage et de fluidification de l'électrode (illustrée sans vanne de régulation de débit)

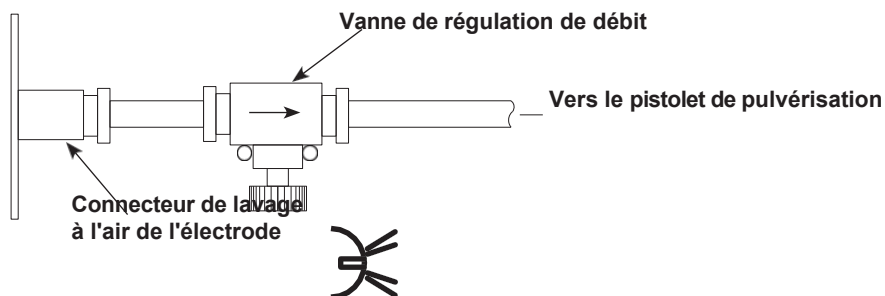


Figure 4-3 Valve de contrôle du débit et connexion de la tuyauterie de lavage à l'air

Fonctionnement quotidien



AVERTISSEMENT : Tous les équipements conducteurs dans la zone de pulvérisation doivent être reliés à une véritable mise à la terre. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un choc important.

REMARQUE : le contrôleur du système est livré avec une configuration par défaut qui permet à l'utilisateur de commencer à pulvériser de la poudre dès qu'il a fini de configurer le système. Reportez-vous à l'*aide* à l'écran du contrôleur de système pour obtenir une liste des paramètres par défaut et des instructions sur la manière les modifier.

Démarrage initial

Avec l'air de fluidification  et le débit d'air  réglés à zéro et qu'aucune pièce ne se trouve devant le pistolet, déclencher le pistolet et enregistrer la sortie μA . Contrôler quotidiennement la sortie μA dans les mêmes conditions. Une augmentation significative de la sortie μA indique un court-circuit probable dans la résistance du pistolet. Une diminution significative indique qu'une résistance ou un multiplicateur de tension doit être réparé.

Démarrage du système

1. Allumez le ventilateur d'extraction de la cabine de pulvérisation.
2. Mettez l'alimentation en air du système sous tension.
3. Installez une boîte de poudre sur le chariot. Reportez-vous à la section *Installation de la boîte de poudre VBF* dans cette section pour obtenir des instructions.
4. Voir la figure 4-4. Assurez-vous que le pistolet de pulvérisation n'est pas déclenché, puis mettez le système sous tension . L'écran tactile du contrôleur du système doit s'allumer.

Alimentateurs de boîtes vibrantes :

- a. Régler l'air de fluidification  de façon à fluidifier la poudre autour du tube de ramassage sans faire sortir la poudre de la boîte. Le déclenchement du pistolet de pulvérisation met en marche le moteur du vibreur. Selon le réglage de la fonction du moteur du vibreurle moteur.. :
 - s'éteint après un délai lorsque le déclencheur est relâché, ou
 - continue à fonctionner jusqu'à ce que l'alimentation du système  soit désactivée.

Reportez-vous à l'*aide* à l'écran du contrôleur système pour plus d'informations sur la modification du réglage de la fonction du moteur.

Démarrage du système suite...

Trémies d'alimentation en option : La mise en marche de l'alimentation  met en marche l'air de fluidification 

- Voir la figure 4-2. Utiliser la vanne à pointeau de l'air de fluidification  pour régler la pression de l'air de fluidification de façon à ce que la pression soit juste suffisante pour que la poudre dans la trémie "bout" doucement. L'air de fluidification fait augmenter le volume de la poudre.
 - Fluidifier la poudre pendant 5 à 10 minutes pour s'assurer qu'elle est uniformément fluidifiée et qu'il n'y a aucune trace d'humidité.
Il reste des touffes avant la pulvérisation.
- Sélectionnez la recette souhaitée et lancez la production. Se référer à l'écran du contrôleur du système *Aide* pour les instructions de programmation des recettes.
 - Pointez le pistolet dans la cabine et appuyez sur la gâchette pour commencer à pulvériser la poudre.

Le contrôleur du système affiche les points de consigne sur l'écran d'accueil. Lorsque pistolet pulvérise, le débit réel apparaît sous les points de consigne.

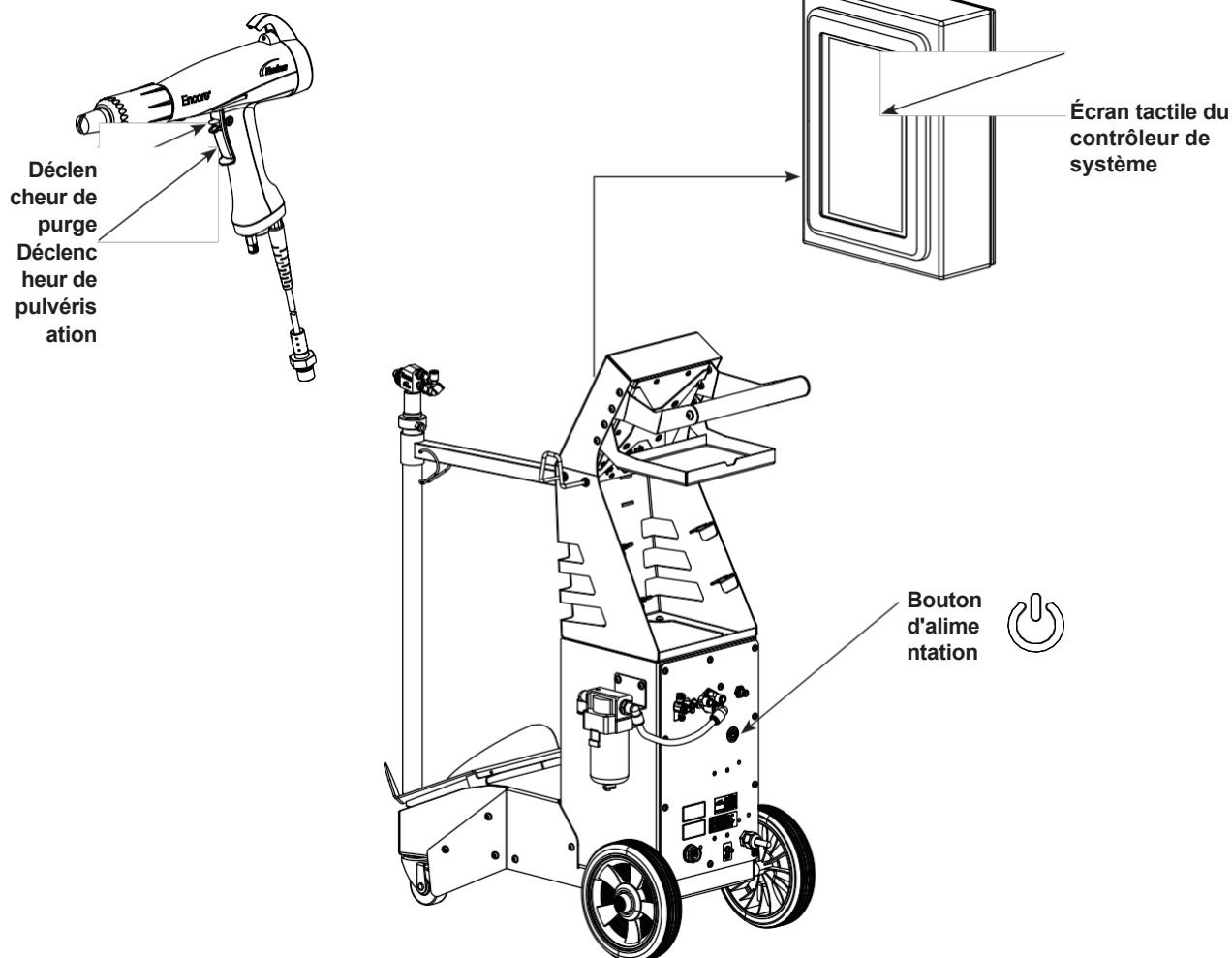


Figure 4-4 Contrôles du système

Fermeture

Voir la figure 4-4.

1. Purger le pistolet de pulvérisation en appuyant sur la gâchette de purge sur le pistolet de pulvérisation jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de poudre soufflée par le pistolet.
2. Couper l'alimentation en air du système et relâcher la pression d'air du système.
3. Appuyez sur le bouton **Power**  du contrôleur de pompe pour mettre le système hors tension.
4. Effectuer les opérations d'entretien appropriées énumérées dans les *procédures d'entretien*.

Section 5

Maintenance

**AVERTISSEMENT :**

- Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respecter les consignes de sécurité les instructions du présent document et de toute autre documentation connexe.
- Avant d'effectuer les tâches suivantes, mettez le contrôleur du système hors tension et coupez l'alimentation du système. Relâchez la pression d'air du système et déconnectez le système de son alimentation en air d'entrée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.



AVERTISSEMENT : Utilisez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez les tâches suivantes.

Reportez-vous à la section *Documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble* pour obtenir une liste et des liens vers la documentation.

Procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre

Nordson Corporation recommande d'utiliser une machine de nettoyage à ultrasons et le nettoyant à émulsion Oakite® BetaSolv pour nettoyer les buses des pistolets de pulvérisation et les pièces du chemin de la poudre.



ATTENTION : Ne pas immerger l'assemblage d'électrodes dans un solvant. Il ne peut pas être démonté ; la solution de nettoyage et l'eau de rinçage resteront à l'intérieur de l'assemblage.

1. Remplir un nettoyeur à ultrasons de BetaSolv ou d'une solution de nettoyage émulsion équivalente à température ambiante. Ne pas chauffer la solution de nettoyage.
2. Retirer du pistolet les pièces à nettoyer. Retirer les joints toriques. Souffler les pièces avec de l'air comprimé à basse pression.



ATTENTION : Les joints toriques ne doivent pas entrer en contact avec la solution de nettoyage.

3. Placer les pièces dans le nettoyeur à ultrasons et faire fonctionner le nettoyeur jusqu'à ce que toutes les pièces soient propres et exemptes de fusion par impact.
4. Rincer toutes les pièces à l'eau claire et les sécher avant de réassembler le pistolet de pulvérisation. Inspecter les joints toriques et remplacer ceux qui sont endommagés.



ATTENTION : Ne pas utiliser d'outils tranchants ou durs susceptibles de rayer ou d'entailler les surfaces lisses des pièces en contact avec la poudre. Les rayures provoquent une fusion par impact.

Procédures d'entretien

Composant	Procédure
Pompe (quotidienne)	- Déconnectez les tuyaux d'air de la pompe et retirez la pompe du tube de prélèvement. - Démontez la pompe et nettoyez toutes les pièces à l'aide d'air comprimé à basse pression. Si la fusion par impact est présente sur les pièces, utilisez la <i>procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre</i> l'éliminer. - Remplacer les pièces usées ou endommagées. Se reporter au manuel de la pompe pour les instructions et les pièces de rechange.
Pistolet de pulvérisation (Quotidien)	- Pointez le pistolet de pulvérisation dans la cabine et purgez le pistolet de pulvérisation. - Coupez l'alimentation en air et l'alimentation électrique du système. - Débrancher l'adaptateur du tuyau de poudre et souffler dans le circuit de poudre du pistolet de pulvérisation. - Débranchez le tuyau de poudre au niveau de la pompe. Placez l'extrémité pistolet du tuyau à l'intérieur de la cabine et soufflez sur le tuyau à partir de l'extrémité pompe. - Retirer la buse et l'électrode et les nettoyer avec de l'air comprimé à basse pression et des chiffons propres. Si la fusion par impact est présente sur les pièces de la buse, nettoyez-les à l'aide de la <i>procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre</i>. Vérifier l'usure des pièces et les remplacer si nécessaire. - Nettoyer la surface de la face du pistolet (où l'électrode est fixée) avec une faible pression de l'air comprimé et un chiffon propre. - Soufflez le pistolet et essuyez-le avec un chiffon propre. Se reporter au manuel du pistolet de pulvérisation pour les instructions et les pièces de rechange.
Alimentateur de boîtes vibrantes Tube de ramassage (Quotidien)	Déconnectez le tuyau d'air de fluidification. Retirez le tube de prélèvement de la boîte à poudre et déplacez-le dans cabine. Soufflez la poudre sur toutes les surfaces extérieures et intérieures à l'aide d'air comprimé à basse pression.
Contrôleur de système (quotidien)	Soufflez le chariot et le contrôleur du système à l'aide d'un pistolet à air comprimé. Essayez la poudre sur le contrôleur du système à l'aide d'un chiffon propre.
Filtre à air du système (périodiquement)	Vérifier le filtre à air du système. Vidangez le filtre et remplacez l'élément filtrant si nécessaire. Reportez-vous à la section <i>Pièces</i> pour la référence de l'élément filtrant de remplacement.
Terrain du système	Quotidiennement : Assurez-vous que le système est bien relié à une véritable mise à la terre avant de pulvériser la poudre. Périodiquement : Vérifier toutes les connexions à la terre du système.

Section 6

Dépannage



- Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respecter les consignes de sécurité les instructions du présent document et de toute autre documentation connexe.
- Avant d'effectuer des réparations sur le contrôleur du système ou sur le pistolet de pulvérisation, couper l'alimentation du système et débrancher le cordon d'alimentation. Couper l'alimentation en air comprimé système et relâcher la pression du système. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.



AVERTISSEMENT : Utilisez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez les tâches suivantes.

Ces procédures de dépannage ne couvrent que les problèmes les plus courants. Si vous ne pouvez pas résoudre un problème avec les informations données ici, contactez le support technique de Nordson au (800) 433-9319 ou votre représentant local de Nordson pour obtenir de l'aide.

Reportez-vous à la section *Documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble* pour obtenir une liste et des liens vers la documentation.

Alarmes et journal d'activité du contrôleur de système

Voir la figure 6-1.

Reportez-vous à l'écran *Alarmes et journal d'activité* sur l'écran tactile du contrôleur du système pour connaître les alarmes et les défauts.

Utilisez l'aide à l'écran et les tableaux de dépannage de cette section pour obtenir des informations sur les codes d'alarme et d'activité individuels.



Figure 6-1 Journal d'activité de l'aide et de

Tableau de dépannage des codes d'activité

Code	Message	Correction
0x1010u	Débit d'air des poudres Faible	Vérifier si la pression d'entrée est supérieure à 6,9 bars (100 psi). Vérifier si la tuyauterie d'écoulement vers la pompe est obstruée. Vérifier le câblage de la vanne proportionnelle VY1B pour détecter les courts-circuits ou les ouvertures des broches 1, 2 et 3 de J5 sur le fond de panier. Remplacer la valve proportionnelle.
0x1011u	Débit d'air des poudres élevé	Vérifier si la pression d'entrée est supérieure à 6,9 bars (100 psi). Vérifier si la tuyauterie d'écoulement vers la pompe est obstruée. Vérifier le câblage de la vanne proportionnelle VY1B pour détecter les courts-circuits ou les ouvertures des broches 1, 2 et 3 de J5 sur le fond de panier. Remplacer la valve proportionnelle.
0x1012u	Atomisation Débit d'air faible	Vérifier si la pression d'entrée est supérieure à 100 psi (6,9 bar). Vérifier que le tuyau d'air d'atomisation de la pompe n'est pas obstrué. Vérifier le câblage de la vanne proportionnelle VY1B pour détecter les courts-circuits ou les ouvertures des broches 4, 5 et 6 de J5 sur le fond de panier. Remplacer la valve proportionnelle.
0x1013u	Atomisation Flux d'air élevé	Vérifier si la pression d'entrée est supérieure à 100 psi (6,9 bar). Vérifier que le tuyau d'air d'atomisation de la pompe n'est pas obstrué. Vérifier le câblage de la vanne proportionnelle VY1B pour détecter les courts-circuits ou les ouvertures des broches 4, 5 et 6 de J5 sur le fond de panier. Remplacer la valve proportionnelle.
0x2010u	Surintensité	Vérifier si le câble du pistolet est court-circuité. Vérifier si le multiplicateur est défectueux à l'aide d'un kVmètre et d'un méga-Ohmmètre. Remplacer le câble s'il est défectueux. Remplacer le multiplicateur s'il est défectueux. Reportez-vous au manuel du pistolet de pulvérisation pour obtenir des informations sur les réparations et les pièces.
Suite...		

Code	Message	Correction
0x2011u	Remboursement en cas de surintensité	Ce défaut peut se produire si la pointe du pistolet touche une pièce mise à la terre pendant la pulvérisation. Ce défaut éteint la sortie électrostatique. Relâchez la gâchette pour réinitialiser le défaut et reprendre la pulvérisation. Résoudre le défaut sur l'écran du <i>journal d'activité</i> du contrôleur du système. Déclencher à nouveau le pistolet. Si le défaut se reproduit, déconnecter l'alimentation haute tension du pistolet de pulvérisation du câble du pistolet à l'intérieur du pistolet (J2) et déclencher le pistolet sur ON. Se reporter à la procédure de <i>remplacement de l'alimentation électrique</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation. Si le code 0x2011u ne réapparaît pas mais devient 0x3010u Gun Open, vérifiez l'alimentation haute tension. Si le code d'aide 0x2011u réapparaît alors que l'alimentation haute tension est déconnectée, vérifiez la continuité du câble du pistolet et remplacez-le s'il est court-circuité. Effectuez les <i>tests de continuité du câble du pistolet</i> comme décrit dans le manuel du pistolet de pulvérisation.
0x2012u	uA Feedback High	S'assurer que kV est réglé sur le maximum de 100 kV, déclencher pistolet et vérifier l'affichage μA sur l'écran du contrôleur du système. Si l' μA indique toujours $>75 \mu\text{A}$, même lorsque le pistolet est à plus de 3 pieds d'une surface mise à la terre, vérifier le câble du pistolet ou l'alimentation haute tension du pistolet. Se reporter au manuel du pistolet de pulvérisation pour les procédures.
0x3010u	Pistolet ouvert	Déclencher le pistolet et vérifier l'écran du contrôleur du système. Si le retour μA est 0, vérifier si la connexion du câble du pistolet est desserrée au niveau de la prise du pistolet. Vérifier qu'il n'y a pas de connexion lâche à l'alimentation haute tension à l'intérieur du pistolet. Effectuer des <i>tests de continuité du câble du pistolet</i> comme décrit dans le manuel du pistolet de pulvérisation. Si le câble et les connexions sont corrects, vérifier l'alimentation haute tension du pistolet de pulvérisation.
0x3012u	Sortie bloquée à un niveau élevé	S'assurer que le kV est réglé sur 0 et que le pistolet est déclenché sur OFF. L'affichage μA sur le contrôleur du système doit indiquer 0. Si l'affichage μA est supérieur à 0, remplacez le contrôleur de l'appareil. Assurez-vous que l'icône de déclenchement sur l'interface n'est pas allumée.
0x5001u	Dispositif DCB EEPROM Fail	Résolvez le problème sur l'écran du <i>journal d'activité</i> du contrôleur du système et mettez le système sous tension si le problème réapparaît. Remplacer le contrôleur de périphérique.
0x5003u	Device Invalid Node ID	L'adresse du contrôleur de l'appareil doit toujours être 1. En cas de dysfonctionnement du système, appeler le service après-vente de Nordson pour obtenir de l'aide.
Suite...		

Code	Message	Correction
0x5013u	Lavage à l'air des électrodes	Vérifier les broches 5 et 6 du schéma de câblage J4 du fond de panier.
0x5014u	Valve Fluidizing Air	Vérifier le schéma de câblage des broches 1 et 2 de J4 sur le fond de panier.
0x5015u	Air de purge de la vanne	Vérifier les broches 3 et 4 du schéma de câblage du fond de panier de J4.
0x6000u	Mauvaise correspondance entre le dispositif Hw Sw et le dispositif	Appeler le service après-vente de Nordson pour obtenir de l'aide.
0x6100u	Alarme chien de garde	Le contrôleur du système se réinitialise. Vérifier que la mise à la terre du châssis est correcte. Vérifier la charge du tribo de poudre.
0x6101u	Étalonnage non valide	Les valeurs d'étalonnage de la pompe pour A ou C sont hors plage. Reportez-vous au manuel du contrôleur de pompe pour plus d'informations.
0x6200u	Validation de l'appareil	Appeler le service après-vente de Nordson pour obtenir de l'aide.
0x8000u	Déclencheur activé pendant la mise sous tension	Ce code apparaît si le pistolet a été déclenché lorsque le système a été mis en marche. Mettre le système hors tension, attendre plusieurs secondes, puis remettre le système sous tension, en s'assurant que le pistolet de pulvérisation n'est pas déclenché. Si l'erreur se reproduit, vérifier si l'interrupteur de déclenchement est défectueux. Reportez-vous au manuel du pistolet de pulvérisation pour obtenir des informations sur les réparations et les pièces détachées.
0x8100u	Pas de communication CAN	Vérifier si la carte du contrôleur de l'appareil n'est pas desserrée. Remettre en place si nécessaire. Vérifier si la connexion CAN est desserrée sur le mini-panneau arrière J1. Vérifier si le câble M12 Device Net Cable du contrôleur de la pompe est mal connecté. Vérifier si le câble M12 du contrôleur du système est mal connecté. Si les connexions CAN sont sûres mais que le défaut persiste, remplacez le câble. Acheminer le câble de réseau loin des sources d'électrostatique (trémie, câbles de pistolet, tuyau de poudre). Vérifier que la mise à la terre est correcte.
0x9001u	Sous-tension d'alimentation	Vérifier l'alimentation en courant continu située dans le contrôleur de la pompe. Mesurez la puissance sur SK2. Si la tension est inférieure à 22 Vcc, remplacez l'alimentation du contrôleur de pompe.

Tableau de dépannage général

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Interface opérateur, pas d'alimentation	Fusible grillé	Vérifier que les fusibles de la carte de relais (F1 et F2) ne sont pas grillés. Se référer à Section des <i>dessins</i> .
	Mauvaise alimentation électrique	Vérifier la présence de +24 Vdc sur l'alimentation (SK2). Se référer aux <i>dessins</i> section.
	Mauvaise connexion	Vérifier s'il n'y a pas de mauvaise connexion sur le fond de panier (J1). Se référer à Section des <i>dessins</i> .
	Connexions ou composants du contrôleur de système	Reportez-vous au manuel du <i>matériel du contrôleur de système Encore</i> pour le dépannage du contrôleur de système.
2. Pas de réseau CAN circulation	Mauvaise connexion DC/backplace	Vérifiez que le contrôleur de périphérique est entièrement inséré dans le mini-fond de panier. Reportez-vous à la section <i>Dessins</i> .
	Mauvaise connexion, CAN HAT	Vérifier la connexion CAN HAT sur le harnais du mini-panneau arrière. (J1). Se référer à la section des <i>dessins</i> .
	Connexions ou composants du contrôleur de système	Reportez-vous au manuel du <i>matériel du contrôleur de système Encore</i> pour le dépannage du contrôleur de système.
3. Modèle irrégulier, poudre instable ou inadéquate	Blocage du pistolet de pulvérisation, du tuyau de poudre ou de la pompe	1. Purger le pistolet de pulvérisation. Retirer et nettoyer l'ensemble buse-électrode. 2. Débrancher le tuyau de poudre du pistolet de pulvérisation. Souffler le pistolet de pulvérisation à l'aide d'un pistolet à air. 3. Débranchez le tuyau de poudre de la pompe et du pistolet et soufflez sur le tuyau. Remplacer le tuyau s'il est obstrué par de la poudre. 4. Démonter et nettoyer la pompe. 5. Démonter le pistolet de pulvérisation. Retirer et nettoyer les tubes d'entrée et de sortie ainsi que le coude. Remplacer les composants si nécessaire.
	Buse, déflecteur ou assemblage d'électrodes usés, ce qui affecte le motif.	Retirer et nettoyer la buse, le déflecteur et l'électrode. Remplacer les pièces usées si nécessaire. En cas 'usure excessive ou de fusion par impact, réduire le débit et l'atomisation de l'air.
	Poudre humide	Vérifier l'alimentation en poudre, les filtres à air et le sécheur. Remplacer le l'alimentation en poudre si elle est contaminée.
	Faible atomisation ou débit d'air pression	Augmenter l'atomisation et/ou le débit d'air.
	Fluidification inadéquate des poudre dans la trémie	Augmenter la pression de l'air de fluidification. Si le problème persiste, retirez la poudre de la trémie. Nettoyer ou remplacer la plaque de fluidification si elle est contaminée.
4. Vides dans la poudre	Buse ou déflecteur usé	Démonter et inspecter la buse ou le déflecteur. Remplacer les pièces usées.
	Assemblage d'électrodes ou chemin de poudre bouché	Retirer et nettoyer l'assemblage de l'électrode. Retirer et nettoyer le circuit de poudre du pistolet de pulvérisation (tube d'entrée, coude et tube de sortie) si nécessaire.

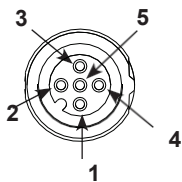
Problème	Cause possible	Action corrective
5. Perte d'emballage, mauvaise efficacité du transfert	Faible tension électrostatique	Augmenter la tension électrostatique.
	Mauvaise connexion des électrodes	Retirer la buse et l'électrode. Nettoyez l'électrode et vérifiez qu'il n'y a pas de traces de carbone ou de dommages. Vérifier la résistance de l'électrode comme indiqué dans cette section. Si l'électrode est en bon état, retirez l'alimentation électrique du pistolet et vérifiez sa résistance comme indiqué dans cette section.
	Pièces mal mises à la terre	Vérifiez que la chaîne du convoyeur, les rouleaux et les supports de pièces ne sont pas recouverts de poudre. La résistance entre les pièces et le sol doit être de 1 mégohm ou moins. Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de ne pas dépasser 500 ohms.
6. Pas de sortie kV du pistolet de pulvérisation (kV=0), la poudre est pulvérisée.	Câble du pistolet endommagé	Effectuer <i>les contrôles de continuité du câble du pistolet</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation. Si une ouverture ou un court-circuit est détecté, remplacez le câble.
	Alimentation du pistolet de pulvérisation court-circuitée	Effectuer <i>le test de résistance de l'alimentation électrique</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation.
7. Pas de sortie kV du pistolet de pulvérisation (µA=0), la poudre est pulvérisée.	Alimentation du pistolet ouverte	Effectuer <i>le test de résistance de l'alimentation électrique</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation.
	Câble du pistolet endommagé	Effectuer <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans ce manuel du pistolet de pulvérisation. Si une ouverture ou un court-circuit est détecté, remplacez le câble.
8. Pas de sortie de kV et pas de sortie de poudre	Mauvais fonctionnement de l'interrupteur ou du câble de déclenchement	Vérifier la sortie de la gâchette sur l'écran tactile du contrôleur du système. S'il n'y a pas de sortie, vérifiez la connexion de l'interrupteur au câble du pistolet. Effectuer <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation. Si le câble et les connexions sont bons, remplacer l'interrupteur.
	Contrôleur configuré pour fonctionnement automatique	Vérifiez les paramètres de configuration du contrôleur du système.
9. Accumulation de poudre sur la pointe de l'électrode	Débit de lavage de l'électrode insuffisant en raison d'une faible pression d'entrée ou d'une obstruction de l'orifice du collecteur.	Vérifier la pression d'air d'entrée. Retirer le connecteur de lavage à l'air de l'électrode et vérifier que l'orifice du collecteur n'est pas obstrué. La taille de l'orifice est de 0,25-0,3 mm. Nettoyer avec un outil approprié.
10. Pas d'air de purge lorsque le commutateur de purge du pistolet est enfoncé	Mauvais fonctionnement de l'interrupteur ou du câble de déclenchement du pistolet de pulvérisation, ou de l'électrovanne de purge du collecteur du contrôleur ; absence de pression d'air, ou tuyau d'air plié.	Si l'interface du contrôleur n'affiche pas P lorsque le commutateur de purge est actionné, le commutateur de déclenchement du pistolet peut être défectueux. Effectuer <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans le manuel du pistolet de pulvérisation. Si le câble est bon, remplacer l'interrupteur à gâchette. Vérifier le tuyau d'air de purge et l'électrovanne du collecteur de purge.
Suite...		

Problème	Cause possible	Action corrective
11. Faible débit de poudre ou surpression du débit de poudre	Faible pression d'alimentation en air	L'air d'entrée doit être supérieur à 4,1 bar (60 psi).
	Filtre d'air soufflé bouché ou bol de filtre plein - contamination du contrôleur par de l'eau	Retirer le bol du filtre et vidanger l'eau et les saletés. Remplacer l'élément filtrant si nécessaire. Nettoyer le système, remplacer les composants si nécessaire.
	Soupape d'air d'écoulement bouchée	Retirer la soupape et vérifier les passages du collecteur. Si le collecteur est propre, remplacer la soupape.
	Tuyau d'air plié ou bouché	Vérifier que les tuyaux d'écoulement et d'atomisation ne sont pas pliés.
	Gorge de la pompe usée	Remplacer la gorge de la pompe.
	La pompe n'est pas montée correctement	Vérifier la pompe.
	Tube d'aspiration bloqué	Vérifier qu'aucun débris ou sac (unités VBF) ne bloque le tube d'aspiration.
	Alimentateur vibrant désactivé (unités VBF uniquement)	Assurez-vous que le contrôleur du système est configuré pour un système VBF.
	Air de fluidification trop élevé	Si l'air de fluidisation est réglé à un niveau trop élevé, le rapport entre la poudre et l'air sera plus faible. trop faible.
	Air de fluidification trop faible	Si l'air de fluidification est réglé à un niveau trop bas, la pompe ne fonctionnera pas avec une efficacité maximale.
	Tuyau de poudre bouché ou plié	Vérifier que le tuyau n'est pas plié et le dégager à l'aide d'air comprimé.
	Tuyau à poudre trop long ou diamètre trop petit	Un tuyau de 11 mm de diamètre intérieur est livré avec le système. Si vous utilisez un tuyau plus long, passez au tuyau de 1/2 po de diamètre intérieur. Raccourcir le tuyau si nécessaire.
	Chemin de poudre bouché	Vérifier que le tube d'entrée, le coude, le tube de sortie et le support de l'électrode ne présentent pas de fusion par impact ou de débris. Nettoyer si nécessaire avec de l'air comprimé.
	Inversion des raccords des tuyaux d'écoulement et d'air de pulvérisation	Vérifier le débit et l'acheminement de la tuyauterie d'air de pulvérisation et commuter si nécessaire. incorrect.
12. Le vibreur ne s'allume pas et ne s'éteint pas avec la gâchette du pistolet.	Contrôleur configuré pour un système de trémie	Assurez-vous que le contrôleur du système est configuré pour un système VBF.
13. Système VBF - l'air de fluidification est activé lorsque le pistolet est désactivé.	Contrôleur configuré pour un système de trémie	Assurez-vous que le contrôleur du système est configuré pour un système VBF.
Suite...		

Problème	Cause possible	Action corrective
14. Pas de kV lorsque le pistolet est déclenché, flux de poudre OK	kV mis à zéro	Régler kV sur une valeur non nulle.
15. Pas d'écoulement de poudre lorsque le pistolet est déclenché ON, kV OK	Débit d'air ou débit total réglé sur zéro	Modifier les paramètres pour obtenir un nombre non nul.
	L'air d'entrée est désactivé	Assurez-vous que le contrôleur de la pompe est alimenté en air.

Test du câble d'interconnexion du contrôleur

J1 - Extrémité de l'unité d'alimentation (femelle)



J1-1	TERRAIN	BOUCLI	P1-1
J1-2	+24VDC	ER	P1-2
J1-3	DC COM	ROUGE	P1-3
J1-4	CAN-L	NOIR	P1-4
J1-5	CAN-H	BLEU	P1-5
		BLANC	P1-5

P1 - Extrémité de l'interface (femelle)

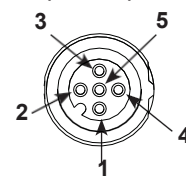


Figure 6-2 Câblage du câble d'interconnexion du contrôleur

Section 7

Réparation



AVERTISSEMENT : Seules des personnes qualifiées peuvent effectuer les tâches de réparation et d'assemblage suivantes. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans tous les autres documents connexes.



AVERTISSEMENT : Utilisez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez les tâches suivantes.



AVERTISSEMENT : Arrêtez le contrôleur de pompe et débranchez le cordon d'alimentation ou débranchez et verrouillez l'alimentation au niveau d'un disjoncteur ou d'une déconnexion en amont du contrôleur de pompe avant d'ouvrir les boîtiers. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une grave décharge électrique et des blessures corporelles.



ATTENTION : Appareil sensible à l'électricité statique. Pour éviter d'endommager les cartes de circuits imprimés du contrôleur, portez un bracelet de mise à la terre et utilisez des techniques de mise à la terre appropriées lorsque vous effectuez des réparations.

Reportez-vous à la section *Dessins* pour le schéma électrique du contrôleur de pompe et les connexions du faisceau.

Reportez-vous à la section *Documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble* pour obtenir une liste et des liens vers la documentation.

Contrôleur de pompe



AVERTISSEMENT : Voir la figure 7-1. Le contrôleur de pompe est expédié avec un joint sur la prise du moteur du vibreur qui est retiré pour l'utilisation avec les systèmes mobiles VBF. Ce joint doit être conservé sur la prise du contrôleur de pompe pour les systèmes muraux et ferroviaires afin d'éviter tout risque électrique.

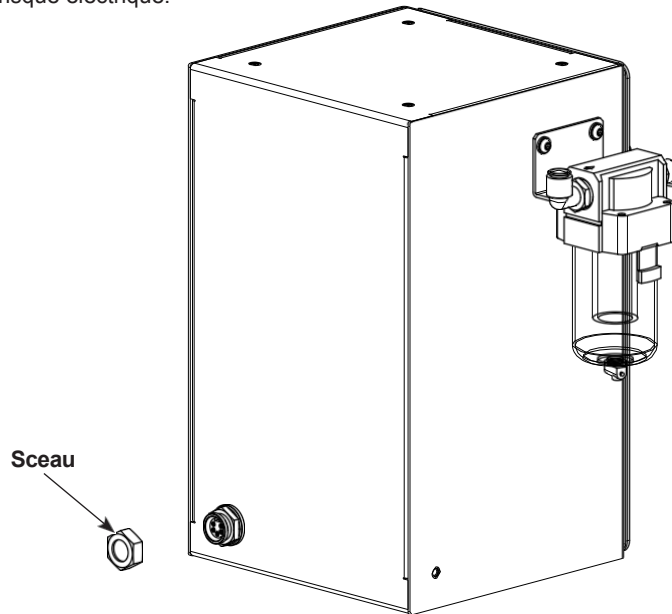


Figure 7-1 Joint du réceptacle

Démontage du panneau



AVERTISSEMENT : Soyez prudent lorsque vous retirez le panneau afin d'éviter toute blessure due au pincement ou à l'écrasement dû au poids du panneau.

1. Exécutez la procédure d'arrêt décrite dans la section *Fonctionnement*.
2. Débrancher l'alimentation principale  et l'air.
3. Voir la figure 7-2. Retirez les dix vis (2) qui fixent le panneau (3) boîtier (1).
4. Retirer lentement le panneau



ATTENTION : Manipuler les câbles et les connecteurs avec précaution. Lors du remontage, ne laissez pas les câbles ou les conduites d'air se coincer ou se tordre à l'arrière de la paroi de l'armoire.

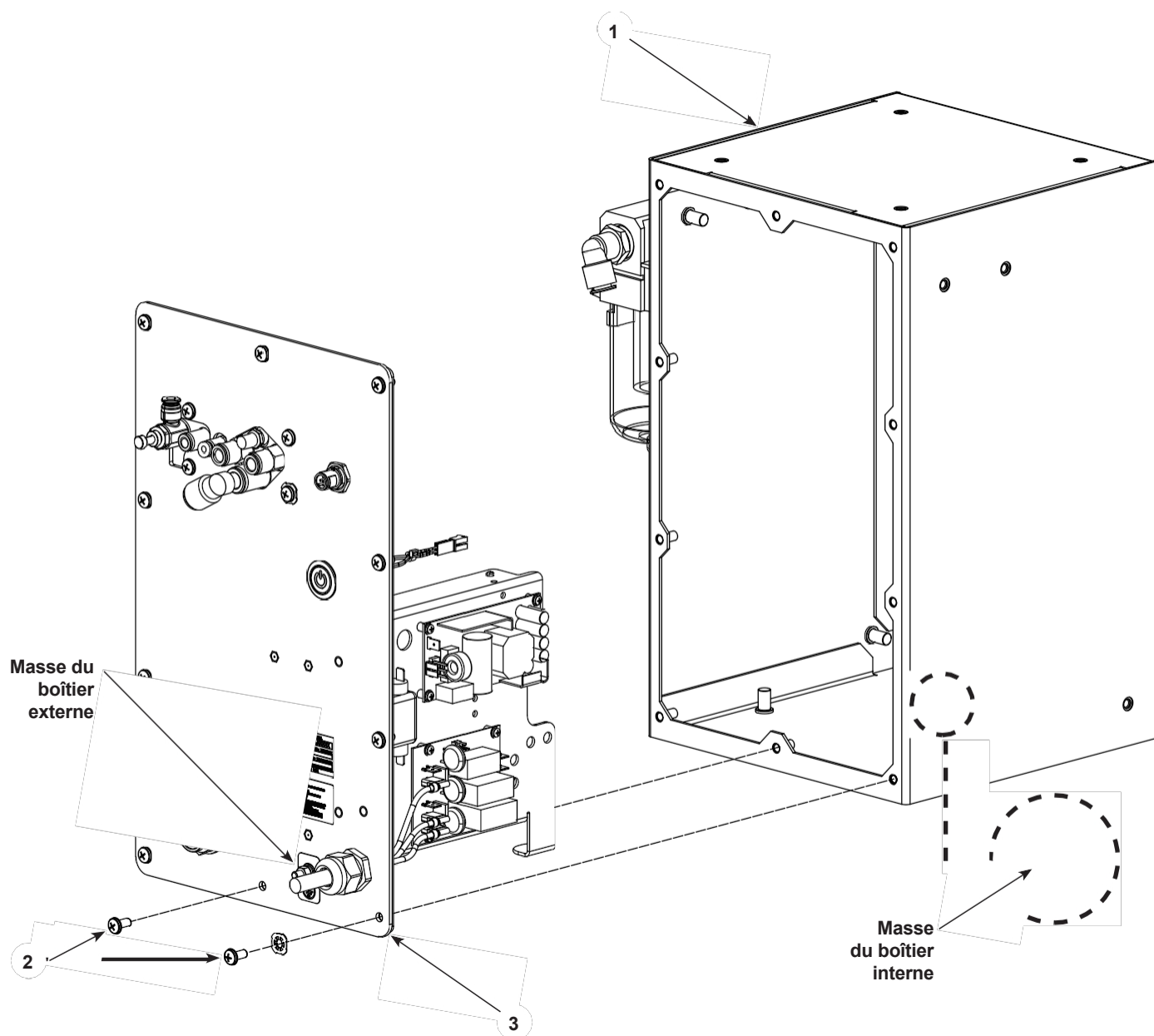


Figure 7-2 Démontage du panneau

1. Enceinte

2. Vis

3. Assemblage du panneau

Composants du panneau

Voir la figure 7-3 et se référer à ce qui suit pour effectuer les réparations :

- Section des *pièces* pour les pièces et les kits d'entretien.
- Section des *dessins* pour les schémas de câblage et les connexions des cartes de circuits imprimés.

Contrôleur d'appareil

1. Utiliser le loquet (2) pour dégager le contrôleur de périphérique (1) de l'emplacement de la carte.
2. Faites glisser le nouveau contrôleur de périphérique dans le logement de la carte jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.

Mini-planeur dorsal

1. Pour retirer le mini-panneau arrière (4), déconnectez les faisceaux (3) et retirez les quatre vis M3 (5) pour retirer le mini-panneau arrière du panneau.
2. Lors de l'installation d'un nouveau mini-panneau arrière, veillez à reconnecter les harnais.

Régulateur électrique

1. Retirer les deux vis à tête (7) pour enlever le régulateur électrique (6) du collecteur (10).
2. Lors de l'installation d'un nouveau régulateur électrique, serrer les vis à tête à 0,65 N-m (5,8 in.-lb).

Électrovanne

1. Pour retirer les électrovannes (8), retirer les deux vis (9) du corps de l'électrovanne et soulever l'électrovanne du collecteur (10).
2. Assurez-vous que les joints toriques fournis avec les nouvelles vannes sont en place avant d'installer la nouvelle vanne sur le collecteur. Serrer les vis à 0,16 N-m (1,4 in.-lb).

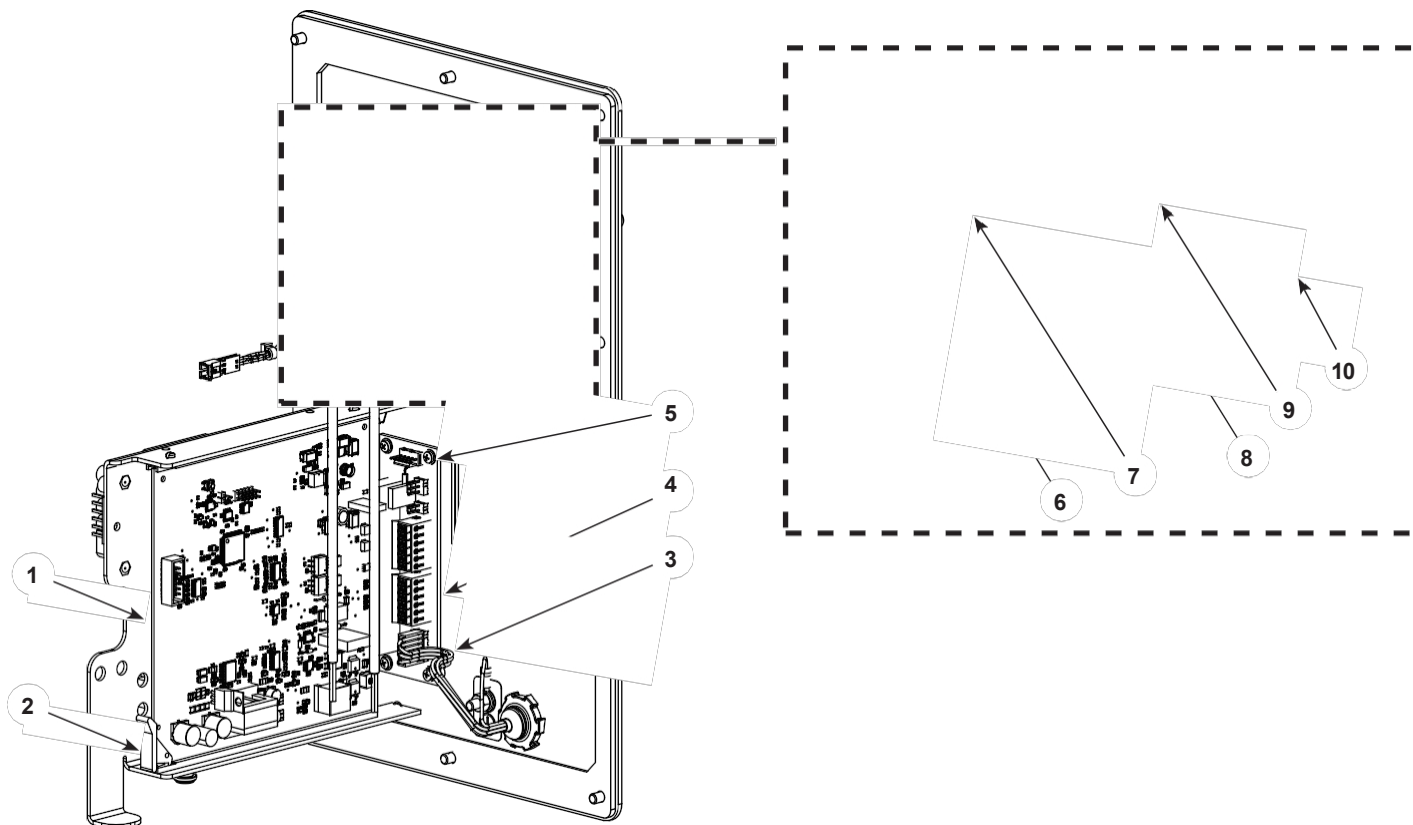


Figure 7-3 Panneau
Réparation

- 1. Contrôleur d'appareil
- 2. Loquet
- 3. Harnais
- 4. Plaque arrière miniature

- 5. Vis M3
- 6. Régulateur électrique
- 7. Vis d'obturation

- 8. Électrovanne
- 9. Vis
- 10. Collecteur

Alimentation électrique

Voir la figure 7-4.

1. Pour retirer le bloc d'alimentation (1), déconnectez le faisceau du bloc d'alimentation et retirez les quatre vis M3 (2) pour retirer le bloc d'alimentation du panneau. Conservez les vis M3 pour le bloc d'alimentation.
2. Lors de l'installation d'un nouveau bloc d'alimentation, réutilisez les vis M3 et veillez à reconnecter les harnais au bloc d'alimentation.

Relais PCA

Voir la figure 7-4 et le tableau 7-1.

1. Pour retirer le PCA du relais (3), déconnectez les fils des bornes et retirez les quatre vis M3 (2) pour retirer le PCA du panneau.
2. Lors de l'installation d'un nouveau PCA de relais, veillez à reconnecter les fils à leurs bornes respectives sur le PCA de relais.

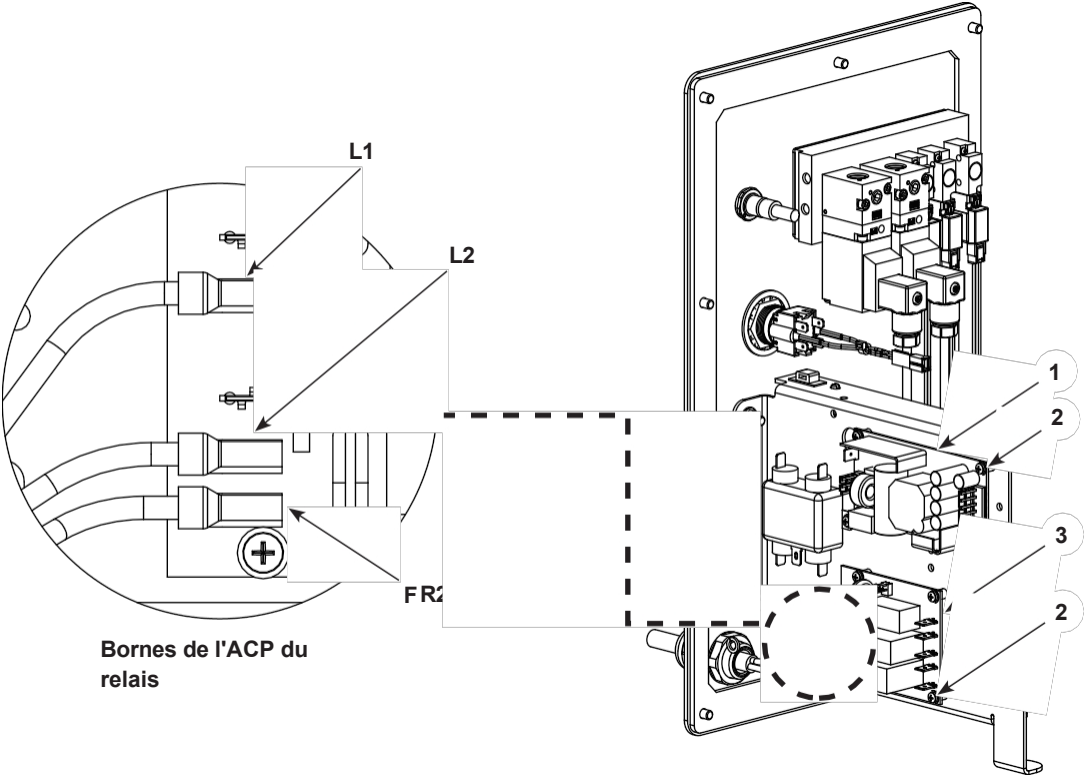


Figure 7-4 Relais de l'ACP et connexions des bornes

1. Alimentation électrique
2. Vis M3
3. Relais PCA

Tableau 7-1 Connexions des bornes de relais de l'ACP

Terminal	Description	Couleur du fil
L1	Chaud	Marron
L2	Neutre	Bleu clair
FR2	Sol	Vert/jaune

Remplacement du moteur du vibreur



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout dommage ou toute blessure, effectuez les tâches suivantes sur une surface plane afin de basculer le chariot dans une position permettant de servir le moteur.



ATTENTION :

- Pour éviter tout dommage, retirez le tube de ramassage et bloquez le bras du tube de ramassage pour qu'il ne bascule pas avant de faire basculer le chariot.
- Pour éviter d'endommager la pompe, inclinez le chariot de manière à ce que la poignée repose sur le sol et que la pompe n'entre pas en contact avec le sol.

Voir la figure 7-5. Lors du remplacement du moteur du vibreur (1), veillez à commander le moteur correspondant à la tension du système. Vérifiez l'étiquette apposée sur le moteur du vibreur. Les moteurs de remplacement comprennent le câble d'alimentation (2).

Vue du bas de Dolly

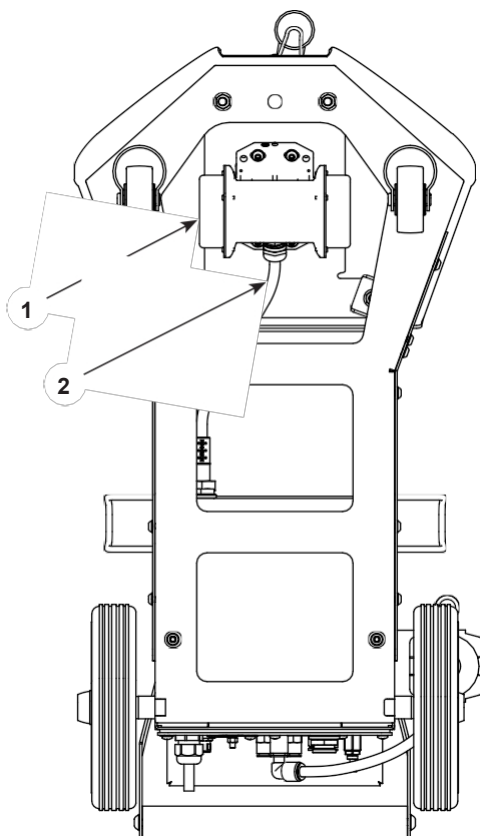


Figure 7-5 Remplacement du moteur du vibreur

1. Moteur du vibreur

2. Câble d'alimentation

Section 8

Pièces détachées

Introduction

Pour commander des pièces, appelez le centre d'assistance à la clientèle de Nordson Industrial Coating Solutions à l'adresse suivante
(800) 433-9319 ou contactez votre représentant local Nordson.

Pour les autres composants du système qui ne sont pas mentionnés dans cette section, reportez-vous à la *documentation du système* dans la section *Vue d'ensemble*.

Systèmes manuels de pulvérisation de poudre Encore VT

Voir la figure 8-1 et la liste des pièces ci-dessous.

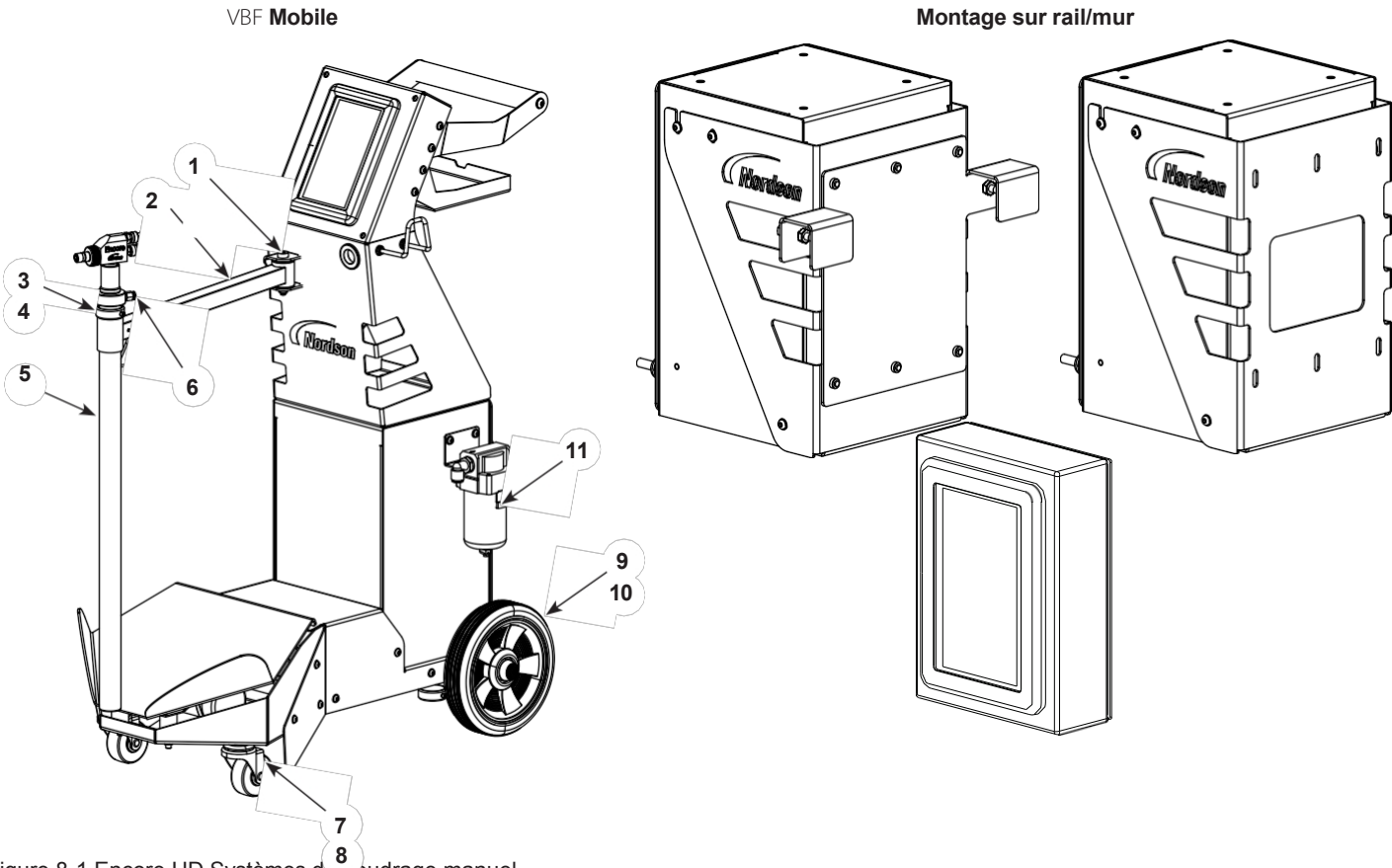


Figure 8-1 Encore HD Systèmes de pulvérisation manuel

Partie	Description du système
1625456	Encore VT 115 VBF Dolly System
1625458	Encore VT 230 VBF Dolly System
1625537	Système de montage mural/rail Encore VT

Kits de tubes de prélèvement

Voir la figure 8-1 et la liste des pièces ci-dessous.

Objet	Description	Quantité	Note
1626874 - KIT, service, bras du tube de ramassage, système mobile Encore		-	
1	• VIS à épaulement, 10 mm x 45 mm, M8	1	
2	• ARM, assemblage du tube de ramassage, système mobile Encore	1	
1107903 - KIT, collier de tube de prélèvement, Encore LT		-	
3	• COLLIER, tube de ramassage, Encore LT	1	
4	• VIS, douille, M5 x 8, noire	1	
1097809 - TUBE, prélèvement de fluide, avec raccord conducteur, VBF, Encore		-	
5	• TUBE, ramasseur	1	
6	• CONNECTEUR, conducteur, 6 mm T x R 1/8, diamètre 0,7 mm orifice	1	

Kits de roues et de roulettes

Voir la figure 8-1 et la liste des pièces ci-dessous.

Objet	Description	Quantité	Note
1626875 - KIT, service, roulette, Système Encore Mobile		-	
7	• CAVALIER, tige, diamètre 65 mm, largeur 25 mm, charge 500N	2	
8	• ÉCROU, hexagonal dentelé, M12, zinc	2	
1626876 - KIT, service, roue, Système Encore Mobile		-	
9	• ROUE, arrière, Encore Mobile System	2	
10	• BOUCHON DE RETENUE, externe, 0,625 OD, à emboîter, noir	2	

Filtre

Voir la figure 8-1 et la liste des pièces ci-dessous.

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
11	1600608	FILTRE, séparateur de brouillard, 0,3 micron, 1/2 NPT	1	
NS	1600609	ÉLÉMENT FILTRE, séparateur de brouillard, 0,3 micron	1	
NS : Non illustré				

Kits de contrôle de pompe

Voir la figure 8-2 et les listes de pièces suivantes.

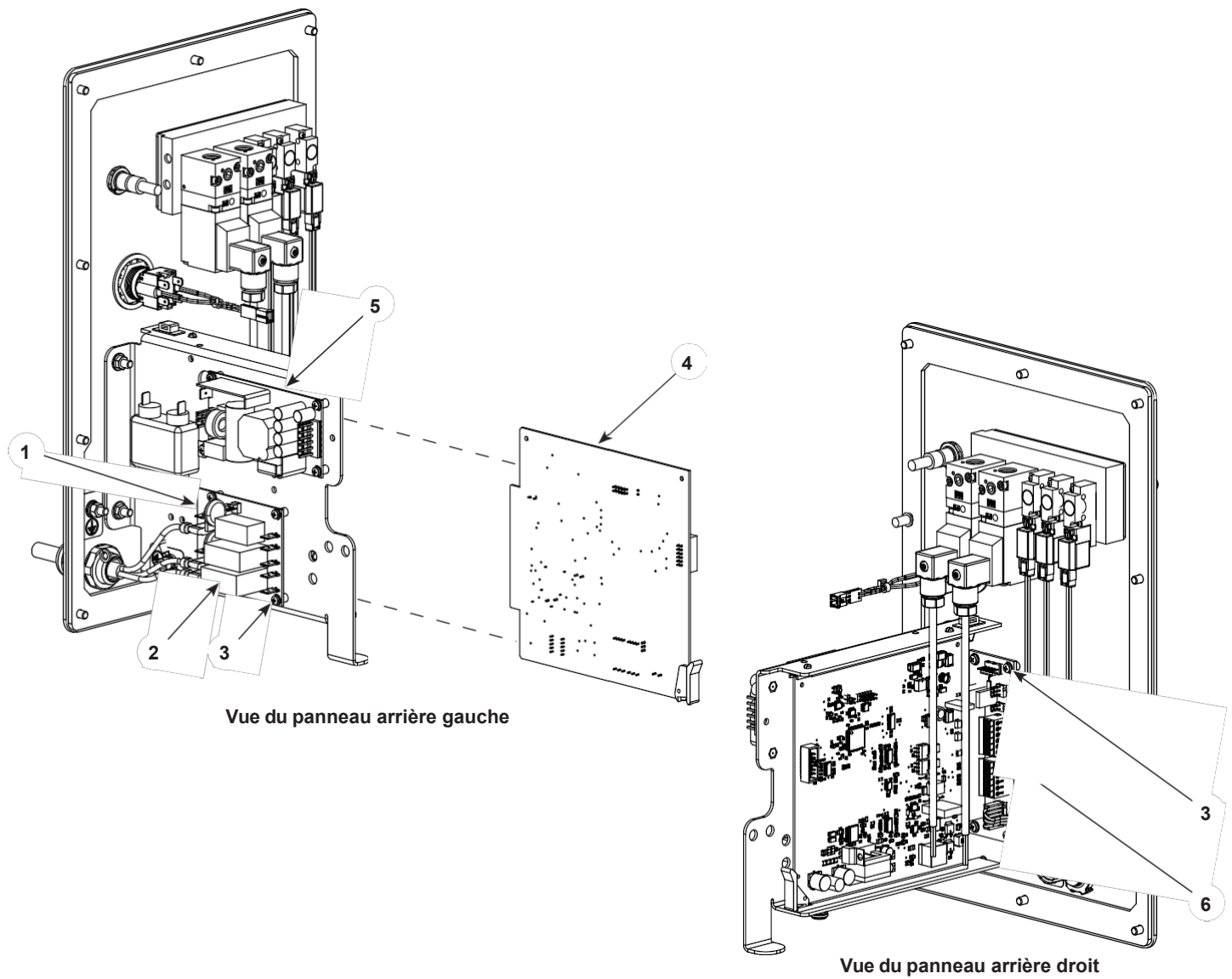


Figure 8-2 Panneau du contrôleur de la pompe

Relais PCA

Voir la figure 8-2 et les listes de pièces suivantes.

Objet	Description	Quantité	Note
1626872	KIT, service, relais PCA, Système Encore Mobile	-	
1	• PCA, carte relais, Encore	1	
2	• FUSIBLE, temporisé, 2-PIN radial, rectangulaire, IEC, ammo pack, 2.5 A	2	
3	• VIS, cuvette, évidement, M3 x 8, avec rondelle d'arrêt interne, zinc noir	4	

Contrôleur d'appareil

Voir la figure 8-2 et les listes de pièces suivantes.

Objet	Description	Quantité	Note
1626869	KIT, service, contrôleur de périphérique, Encore	-	
4	• PCA, contrôleur de périphérique, Encore	1	

Alimentation électrique

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
5	1107695	ALIMENTATION, 24 Vdc, 60 W	1	

Mini-planeur dorsal

Voir la figure 8-2 et les listes de pièces suivantes.

Objet	Description	Quantité	Note
1626873	KIT, service, mini-panneau arrière, système mobile Encore	-	
3	• VIS, cuvette, évidement, M3 x 8, avec rondelle d'arrêt interne, zinc noir	4	
6	• PCA, mini-plane arrière, Encore	1	

Assemblage du collecteur

Voir la figure 8-3 et la liste des pièces ci-dessous.

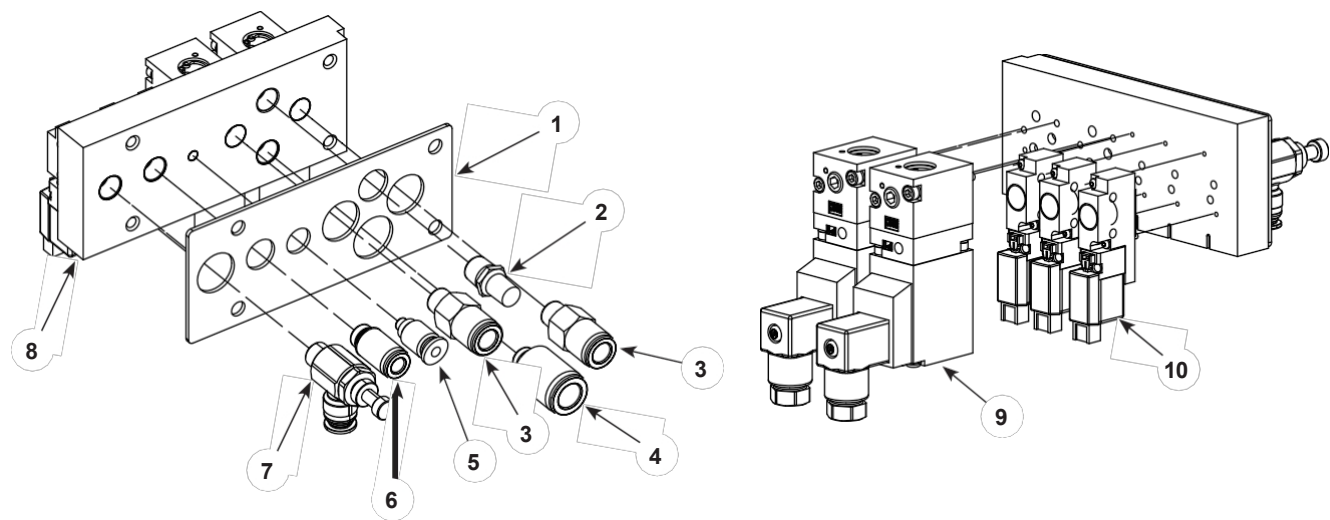


Figure 8-3 Assemblage du collecteur

Objet	Description	Quantité	Note
1625949 - ASSEMBLAGE DU COLLECTEUR, contrôle, manuel, Encore VT		-	
1	• GASKET, manifold, controller, Encore LT	1	
2	• MUFLER, échappement, 1/8 BSPT	1	
3	• VALVE, contrôle, M8 T x R1/8, entrée M	2	
4	• CONNECTEUR, mâle, avec hexagone interne, 10 mm T x 1/8 non fileté	1	
5	• CONNECTEUR, mâle, avec hexagone interne, collet ovale, 4 mm T x M5	1	
6	• CONNECTEUR, mâle, avec hexagone interne, 6 mm T x 1/8 unithread	1	
7	• VALVE, contrôle de débit, conductrice, 6 mm T x 1/8	1	
8	• COLLECTEUR, contrôleur, Encore LT	1	
9	• REGULATEUR, avec harnais, électro-pneumatique, Encore	2	
10	• VANNE, solénoïde, 3 ports, 24 V, 0,35 W	3	

Kits moteurs VBF

Voir la figure 8-4 et la liste des pièces ci-dessous.

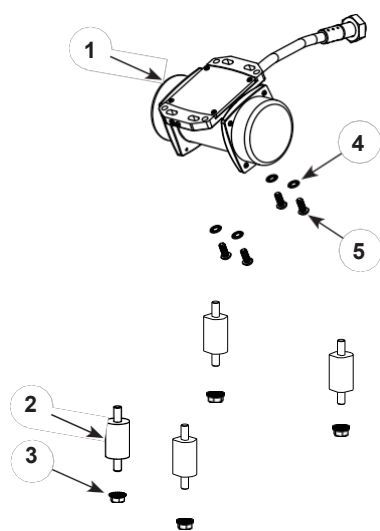


Figure 8-4 Kit moteur VBF

Objet	Description	Quantité	Note
1626866 - KIT, service, moteur Encore VBF, 115 V		-	
1626867 - KIT, service, moteur Encore VBF, 230 V		-	
1	• VIBRATOR, électrique, avec connecteur moulé	1	
2	• ISOLATEUR, vibreur, diamètre 1,0, x 1,5 x 5/16 goujons	4	
3	• ÉCROU, hexagonal, dentelé, 5/16-18, acier, zinc	4	
4	• Rondelle d'arrêt, M, interne, M6, acier, zinc	4	
5	• VIS, bouton, douille, M6 x 20, noir	4	

Équipement de mise à la terre

Partie	Description	Note
1067694	KIT, bloc de mise à la terre	
134575	FIL, terre	A
1067694	KIT, mise à la terre, barre de bus, ESD, 6 positions, avec matériel	
NOTE : A. Comprend une pince de mise à la terre.		

Tuyau de poudre et tuyau d'air

Les tuyaux à poudre et les tuyaux d'air doivent être commandés par incréments d'un pied.

Partie	Description	Note
768176	Tuyau à poudre, 11 mm antistatique	A, E
768178	Tuyau à poudre, 12,7 mm (1/2 in.) antistatique	A, E
900648	Tuyau à poudre, 11 mm bleu	D
900650	Tuyau à poudre, 12,7 mm (1/2 in.) bleu	D
900617	Tuyau d'air, polyuréthane, 4 mm, transparent	B
900742	Tuyau d'air, polyuréthane, 6 mm, bleu	B
1096789	Tuyau d'air, antistatique, 6/4 mm, noir (tuyau d'air conducteur)	C
900741	Tuyau d'air, polyuréthane, 6 mm, noir	
900618	Tuyau d'air, polyuréthane, 8 mm, bleu	B
900619	Tuyau d'air, polyuréthane, 8 mm, noir	B
900740	Tuyau d'air, polyuréthane, 10 mm, bleu	B
226690	Tuyau, polyuréthane, 12/8 mm, bleu	
900517	Tuyau, poly, coupe en spirale, 0.62 in. ID	
301841	Sangle, Velcro, avec boucle, 25 x 3 cm	
REMARQUE : A. Vingt pieds de tuyau antistatique de 11 mm sont fournis avec les systèmes. Si vous devez utiliser une plus grande longueur, vous devez passer au tuyau de 1/2 pouce pour éviter les problèmes de distribution de poudre. B. La quantité minimale de commande est de 50 pieds. C. Ce tuyau est utilisé sur les systèmes VBF pour fournir de l'air de fluidification depuis la vanne à pointeau du contrôleur de pompe jusqu'au tube de prélèvement. Elle est conductrice et relie le tube de prélèvement au corps du chariot. Ne pas la remplacer par une tubulure non conductrice. D. La quantité minimale de commande est de 25 pieds. E. La quantité minimale de commande est de 100 pieds.		

Section 9

Dessins

Description	Numéro de pièce
Encore VT Manual Gun Controller Wiring Diagram (diagramme de câblage du contrôleur de pistolet manuel Encore VT)	10022885

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO.		REVISION		1	
10022885		03			
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO. DATE
01	RELEASED		BDM	JAP	PE-106928 03APR24
02	ADDED POWER SWITCH		BDM	JAP	PE-107590 11JUN24
03	REVERSED FLOW & ATOMIZING VALVE POSITION		BDM	BDM	PE-108126 10DEC24

D

C

B

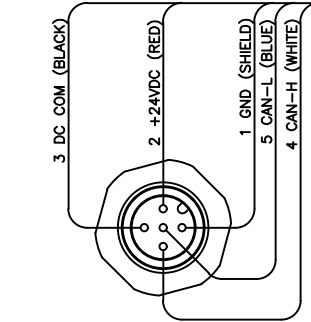
A

D

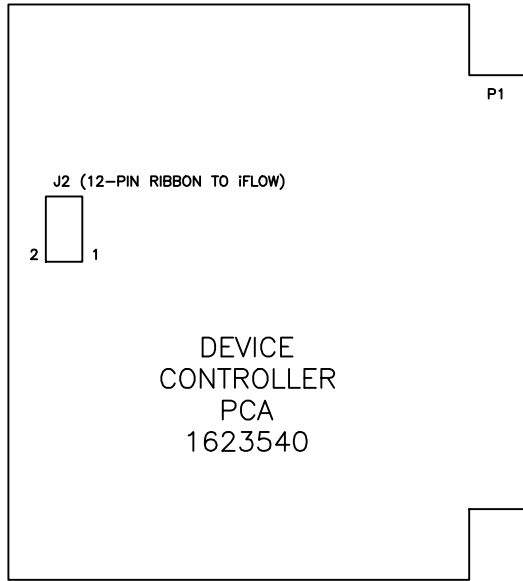
C

B

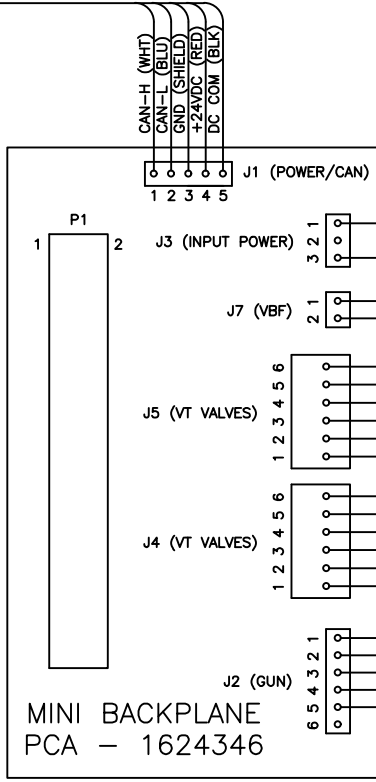
A



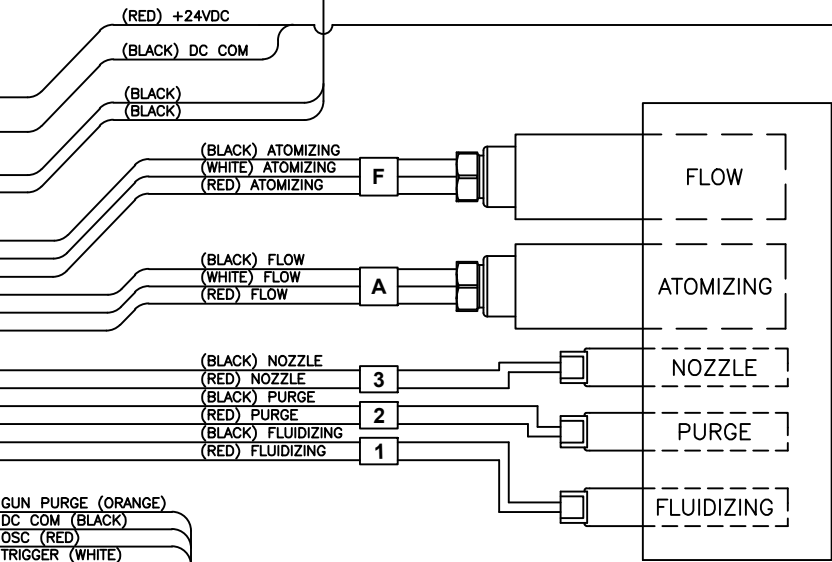
SYSTEM CONTROLLER RECEPTACLE 1625516



DEVICE CONTROLLER PCA 1623540

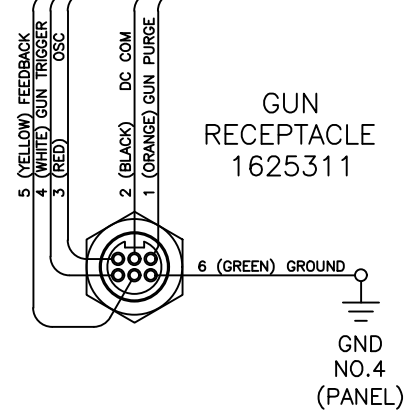


MINI BACKPLANE PCA - 1624346

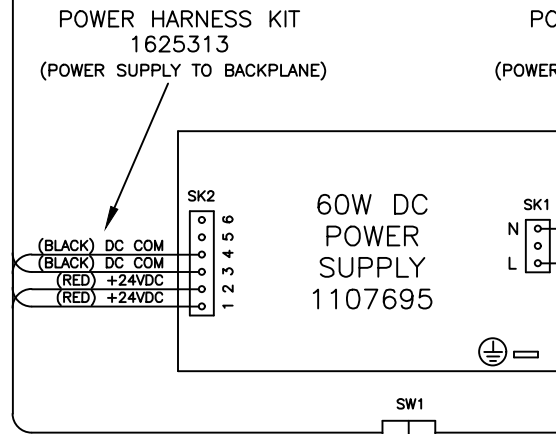


ENCORE LT CONTROLLER MANIFOLD ASSY 1625949

POWER HARNESS KIT 1625313 (RELAY PCA TO BACKPLANE)



GUN RECEPTACLE 1625311



60W DC POWER SUPPLY 1107695

POWER HARNESS KIT 1625313 (POWER SUPPLY TO BACKPLANE)

POWER HARNESS KIT 1625313 (POWER SWITCH TO POWER SUPPLY)

SWITCH 1613980

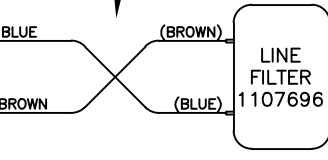
SWITCH HARNESS 1614153

POWER HARNESS KIT 1625313 (GROUND JUMPER 1)

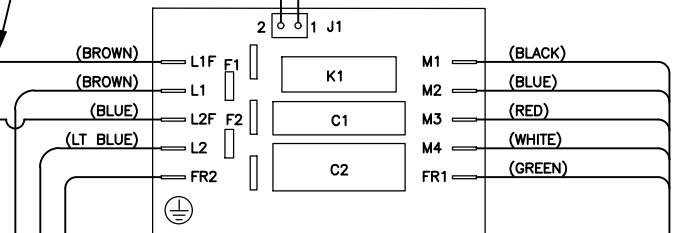
POWER HARNESS KIT 1625313 (GROUND JUMPER 2)

POWER HARNESS KIT 1625313 (FILTER TO POWER SWITCH)

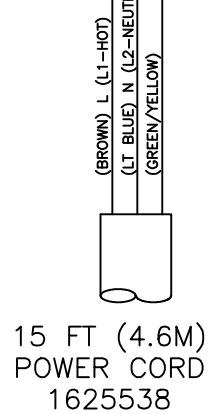
POWER HARNESS KIT 1625313 (RELAY PCA TO FILTER)



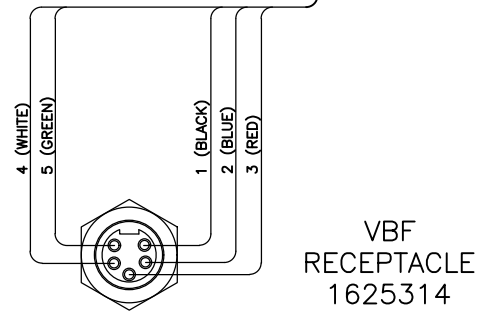
LINE FILTER 1107696



RELAY BOARD 1624347



15 FT (4.6M) POWER CORD 1625538



VBF RECEPTACLE 1625314

CRITICAL

No revisions permitted without approval of the proper agency

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OHIO 44145	
X.00.0 X.00.05 X.00.13		DESCRIPTION WIRING DIAGRAM, MAN GUN CTRLR, ENCORE, VT	
MACHINED SURFACES 1.6		DRAWN BY BDM DATE 19JUL23 RELEASE NO. PE-106928	
BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8		CHECKED BY JAP APPROVED BY BDM	
THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD		SIZE D FILE NAME 10022885 MATERIAL NO. 10022885 REVISION 03	
INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5M-2009		SCALE: FULL CADD GENERATED DWG. SHEET 1 OF 1	
THIRD ANGLE PROJECTION			

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage manuels et mobiles Encore VT et HD

Modèles : Encore VT et HD Systèmes de poudrage manuels et mobiles avec "NOUVELLE TECHNOLOGIE DE CONTRÔLE".

Description : Le système manuel de pulvérisation électrostatique de poudre comprend l'applicateur, le câble de commande et les commandes associées. Il est disponible en système stationnaire ou en système mobile.

Directives applicables :

2006/42/CE - Directive Machines

2014/30/EU - Directive CEM

2014/53/EU - Directive relative aux équipements hertziens

2014/34/EU - Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN301 489-17 (2020)
EN60079-0 (2018)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2019)
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et aux normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15°C à +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicateurs manuels et automatiques)
- EX II (2) 3 D= (contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM14ATEX0051X= Encore XT/HD Manual Appl. et Encore Select HD Robot Appl.
- FM11ATEX0056X= (Applicateurs) (Dublin, Irlande)
- **FM24ATEX0029X=** (Contrôleur) (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 29Oct2024

Jeremy Krone

Superviseur de l'ingénierie du développement des
produits Systèmes de revêtement industriels
Amherst, Ohio, États-Unis

Représentant autorisé de Nordson dans l'UE

Contact : Responsable des opérations
Systèmes de revêtement
industriels Nordson
Deutschland GmbH Heinrich-
Hertz-Straße 42-44 D-40699
Erkrath



Nordson Corporation - 100 Nordson Drive, Amherst, Ohio 44001. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

DOC14066fr-01

DECLARATION DE CONFORMITE DU ROYAUME-UNI

Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage manuels et mobiles Encore VT et HD

Modèles : Encore VT et HD Systèmes de poudrage manuels et mobiles avec "NOUVELLE TECHNOLOGIE DE CONTRÔLE".

Description : Le système manuel de pulvérisation électrostatique de poudre comprend l'applicateur, le câble de commande et les commandes associées. Il est disponible en système stationnaire ou en système mobile.

Réglementation britannique applicable :

Sécurité des machines d'approvisionnement 2008

Règlement sur la compatibilité électromagnétique

2016

Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés dans une atmosphère potentiellement explosive Règle

2016 sur les équipements radioélectriques Règle 2017 sur les équipements radioélectriques

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)

EN60204-1 (2018)

EN301 489-17 (2020)

EN60079-0 (2018)

EN50050-2 (2013)

EN61000-6-2 (2019)

EN60079-31 (2014)

EN50177 (2009 +A1:2012)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et aux normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15°C à +40°C

- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicateurs manuels et automatiques)

- EX II (2) 3 D= (contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM21UKEX0129X= Encore XT/HD Manual App & Select HD Robot Appl. (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0006X= (Applicateurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM24UKEX00011X= (Contrôleurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système de qualité EX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 29Oct2024

Jeremy Krone Directeur

de l'ingénierie

Industrial Coating Systems Amherst,

Ohio, USA

Représentant autorisé de Nordson au Royaume-Uni

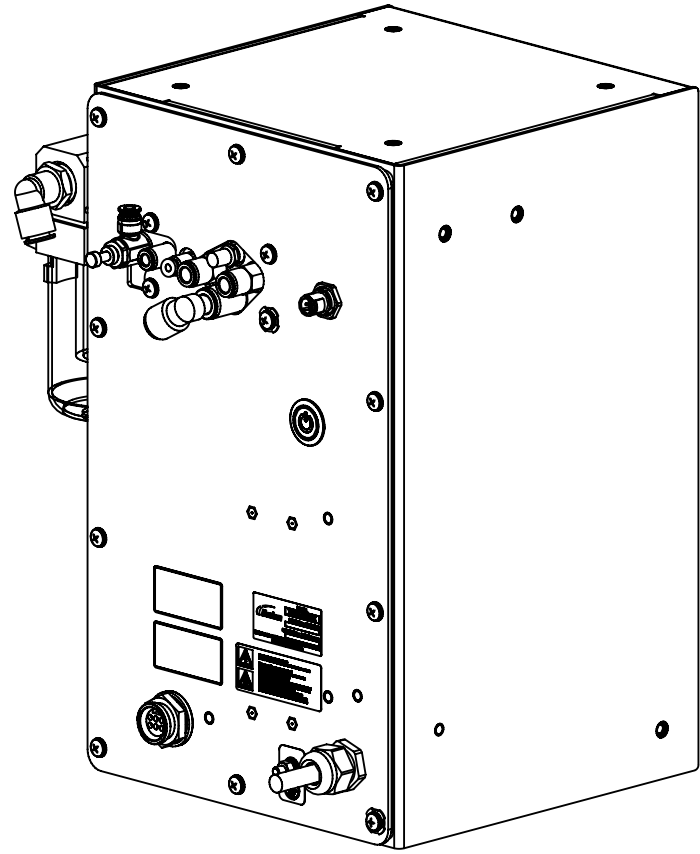
Contact :

Ingénieur support technique

Nordson UK Ltd ; Unit 10 Longstone Road

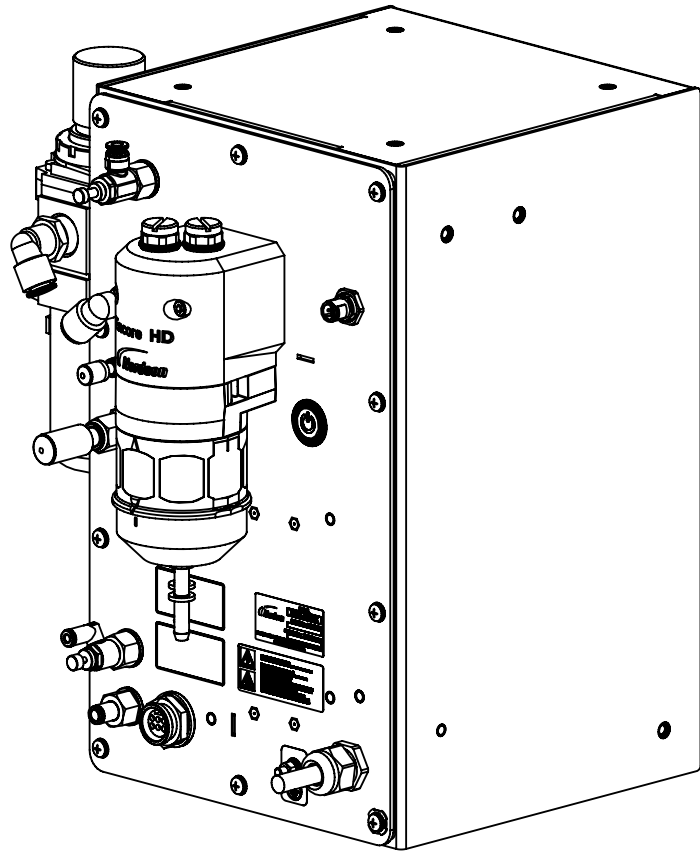
Heald Green ; Manchester, M22 5LB Angleterre





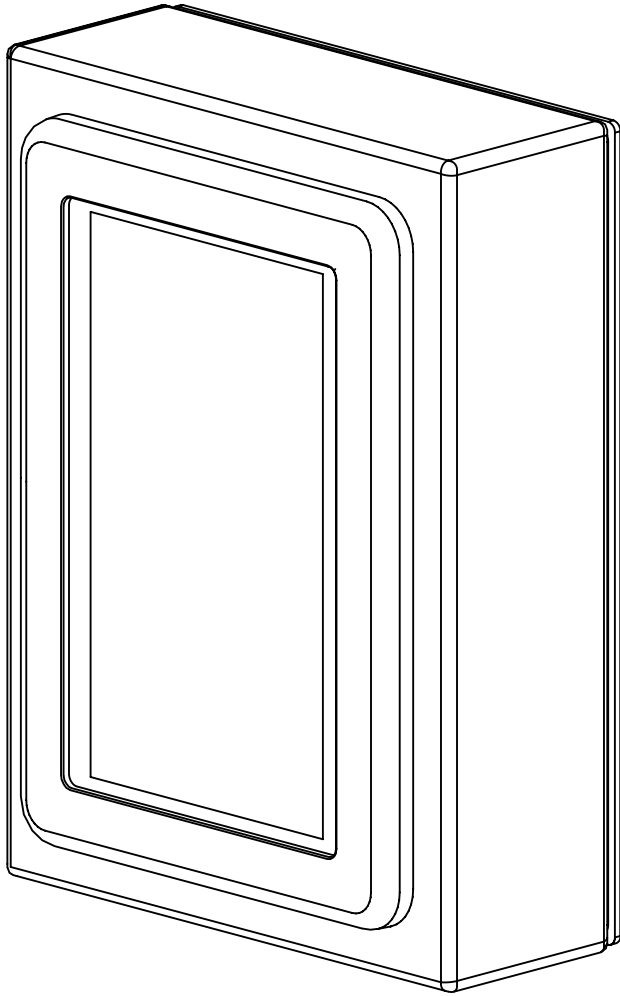
SCALE 1 : 4

**ENCORE VT CONTROLLER
POWER UNIT W/VT PUMP MANIFOLD
1625304**



SCALE 1 : 4

**ENCORE HD CONTROLLER
POWER UNIT W/HD PUMP
1625306**



SCALE 1 : 2

**ENCORE VT/HD SYSTEM CONTROLLER
1625539**

01

THE FOLLOWING EQUIPMENT AND ASSOCIATED CABLES ARE FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:				
PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
1625539	ENCORE VT/HD SYSTEM CONTROLLER		X	VT & HD
1625304	ENCORE VT CONTROLLER POWER/PNEUMATIC UNIT		X	VT
1625306	ENCORE HD CONTROLLER POWER/PNEUMATIC UNIT		X	HD WITH HD PUMP
1625549	SYSTEM CONTROLLER INTERFACE CABLE 0.5 M		X	VT & HD
1625900	SYSTEM CONTROLLER INTERFACE CABLE 3 M		X	VT & HD

THE FOLLOWING APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:				
PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
GUNS				
1106893	ENCORE LT HANDGUN		X	VT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
CABLES				
1106756	ENCORE LT 6 METER HANDGUN CABLE		X	VT
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	HD
1085168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	VT & HD
OPTIONS				
1609048	POSITIVE MULTIPLIER		X	
1611977	NLIGHTEN LED LIGHT KIT		X	VT & HD

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

